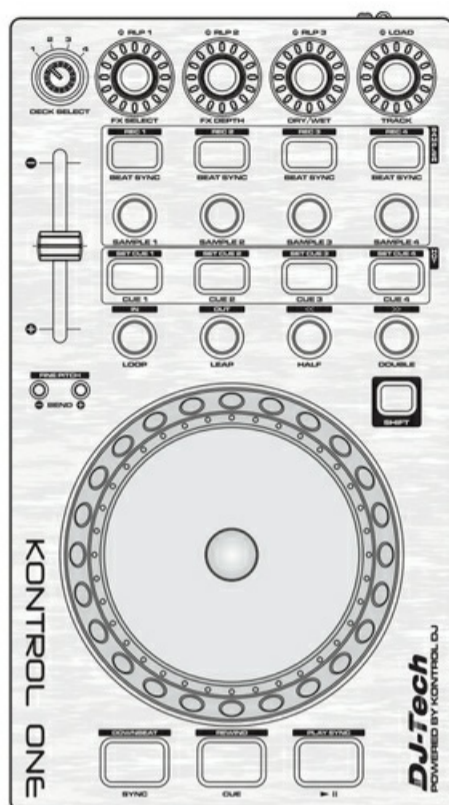


DJ-TECH KONTROL ONE USER MANUAL



Available languages



Quick Links

[Specification](#)

[Main Features](#)

Table of Contents

[IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS](#)

[MAIN FEATURES](#)

[SPECIFICATION](#)

[INFORMATIONS DE SECURITE](#)

[WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE](#)

[SPEZIFIKATIONEN](#)

[BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN](#)

[INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD](#)

[CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES](#)

[CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS](#)

[IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA](#)

[CARATTERISTICHE PRINCIPALI](#)

[FUNZIONAMENTO](#)

[SPECIFICHE TECNICHE](#)

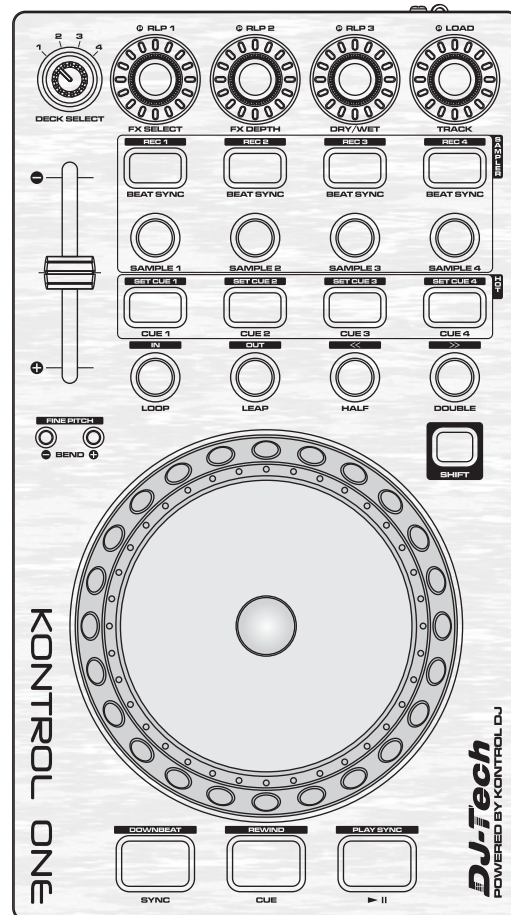
[Manual Versions in Other Languages](#)

[Other ManualsLib Projects](#)

DJ-Tech

<http://www.djtechpro.com>


KONTROL ONE



DJ MIDI CONTROLLER

USER MANUAL	(English)	01~02
MANUEL D'UTILISATION	(Français)	03~04
BENUTZERHANDBUCH	(Deutsch)	05~06
GEBRUIKSAANWIJZING	(Nederlands)	07~08
MANUAL DE INSTRUCCIONES	(Español)	09~10
MANUALE DI ISTRUZIONI	(Italiano)	11~12

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use the apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/ accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. 
13. Unplug this apparatus during lighting storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



CAUTION
DO NOT OPEN
RISK OF ELECTRIC SHOCK



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove any cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.

CAUTION

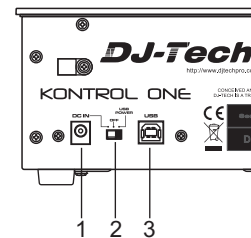
To prevent electric shock, do not use this polarized plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

MAIN FEATURES

- The KONTROL ONE is USB MIDI and provides simple plug & play features working with Windows/Mac.
- Jog wheel and control technology from the turntables.
- KONTROL ONE's control section via USB MIDI IN/OUT.
- A high resolution pulse sensor jog wheel
- Pitch bending, scratching and select song.
- The resistance value of the fader movement is AD converted
- The DATA SEND (LED) indicated the DATA is sent/received.
- The power source is selectable from USB bus-power and the exclusive power adaptor.

CONNECTION

1. **POWER CONNECTOR** – Plug in power adapter here.
2. **POWER SWITCH (Adaptor / OFF/ USB power)** – Set the switch to AC ADAPTOR when using the exclusive AC adaptor, set to USB BUS POWER when using power provided from the computer via USB.
3. **USB PORT INPUT** – Used to connect a computer.



OPERATIONS

1. Install the software normally.
2. Connect the KONTROL ONE to computer normally.
3. Open the software.
4. Start up the software to perform settings with the KONTROL ONE.
Note: The software may not recognize the KONTROL ONE if it is connected to the computer after the software has started.
5. Operations after the system recovering from power saving mode is not guaranteed.
Note: Power save setting is required to be set OFF.
6. Many DJ software products have a MIDI LEARN function. The KONTROL ONE can control all software that has this function.
This function is used to KONTROL ONE as controls for parameters of the software.
Note: The MIDI LEARN setting for each software is different; please refer to each software's manual for further instructions.
7. The MIDI data created with functions can be manually set with the software, if the software does not support the MIDI LEARN function. Please refer to the software's manual for further instructions.
8. Hold the REWIND and PLAYBYNC button, then power on; KONTROL ONE will automatically calibrate touch pad sensitivity and show the level of sensitivity with 4 LED rings on the top. Press DOWNBEAT button to finish calibration.

SPECIFICATION

POWER SUPPLY: DC 6V

DIMENSION: 160(W) × 289(D) × 107.5(H) mm

WEIGHT: 1.45 kg

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ESPAÑOL

ITALIANO

INFORMATIONS DE SECURITE

1. Lire les instructions suivantes.
2. Conserver ce manuel
3. Faire attention aux avertissements
4. Suivre toutes les instructions
5. Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon doux.
7. Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation.
8. Installer conformément aux instructions du constructeur
9. Ne pas installer près des sources de chaleurs tels que radiateur, cuisinière ou tout autre appareil qui produit de la chaleur.
10. Ne pas abîmer le cordon d'alimentation. Consulter un électricien si le cordon est abîmé.
11. Ne pas marcher sur les cordons d'alimentation.
12. Utiliser uniquement des accessoires recommandés par le fabricant.
13. Ne pas placer ce produit sur un chariot, un stand, un trépied ou une table instable, cela pourrait causer des dommages sérieux à un enfant ou à un adulte.
14. Sur l'accomplissement de tout le service ou réparations à ce produit, demander à un technicien qualifié d'exécuter des contrôles de sécurité pour déterminer que le produit est en condition de fonctionnement approprié.
15. Le cordon d'alimentation est utilisé comme un dispositif de déconnexion, il doit être en parfait état de fonctionnement.



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé à des projections de liquides et aucun objet rempli de liquides, tels que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.



CAUTION
DO NOT OPEN
RISK OF ELECTRIC SHOCK



Avertissement : Pour réduire les risques de chocs électriques, ne pas ouvrir l'appareil. Référez-vous à un personnel qualifié.



Ce logo vous indique la présence de «tension dangereuse », il y a risque de choc électrique.



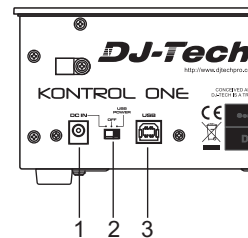
Ce logo vous indique des opérations de maintenance importante.

FONCTIONS

- The KONTROL ONE est en USB MIDI et offre une fonction simple plug & play sous Windows/Mac.
- Roue Jog et technologie de contrôle de la platine
- Section du contrôle du KONTROL ONE via USB MIDI IN/OUT.
- Haute sensibilité de la roue jog
- Pitch bending, scratching et sélection du morceau
- Valeur de la résistance du fader est en AD converti
- Le DATA SEND (LED) indique que le DATA est envoyé/reçu
- L'alimentation est via USB bus-power ou exclusive par adaptateur.

CONNECTION

1. **CONNECTEUR D'ALIMENTATION**– Brancher l'alimentation ici.
2. **BOUTON D'ALIMENTATION (ADAPTATOR / OFF/ USB power)** – Réglez sur AC ADAPTATOR pour utiliser exclusivement AC adaptor, Réglez sur USB BUS POWER lorsque l'alimentation provient d'un ordinateur via USB.
3. **ENTREE PORT USB** – Utilisé pour connecter un ordinateur



OPERATIONS

1. Installer le software normalement
2. Connecter le KONTROL ONE à l'ordinateur
3. ouvrir le software
4. démarrer le software pour effectuer les réglages avec le KONTROL ONE.
Remarque : Le software pourrait ne pas reconnaître le KONTROL ONE s'il a été connecté à l'ordinateur après avoir démarré le software.
5. Les opérations après le système de récupération de mode d'économie d'énergie n'est pas garantie.
6. Beaucoup de produit DJ software à la fonction MIDI LEARN. Le KONTROL ONE peut contrôler tous les softwares qui ont cette fonction.
Cette fonction est utilisée par le KONTROL ONE comme contrôles de paramètre du software.
Remarque : Le réglage du MIDI LEARN pour chaque software est différent, veuillez vous référer au manuel d'utilisation de chaque software pour d'autres informations.
7. le MIDI data créé avec les fonctions peut être régler manuellement avec le software, si le software ne supporte pas la fonction MIDI LEARN. veuillez vous référer au manuel d'utilisation de chaque software pour d'autres informations.
8. Maintenir le bouton REWIND et PLAYBYNC, ensuite, allumer l'appareil; KONTROL ONE calibrera automatiquement la sensibilité du pave tactile et montre un niveau de sensibilité avec 4 LE. Appuyer sur le bouton DOWNBEAT pour terminer la calibration.

SPECIFICATION

ALIMENTATION: DC 6V

DIMENSION: 160 × 289 × 107.5 mm

POIDS: 1.45 kg

ENGLISH

FRANÇAIS


DEUTSCH

NEDERLANDS

ESPAÑOL

ITALIANO

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Bitte lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bitte bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht in Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Lassen Sie alle Lüftungsöffnungen unbedeckt. Installieren Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen des Herstellers.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Luftschächten, Wärmegeräten, Öfen oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf (zum Beispiel auch Verstärker).
9. Behindern Sie nicht den Zugang zu den Sicherheitsvorrichtungen des gepolten Steckers oder des Schukosteckers. Ein gepolter Stecker hat zwei Anschlussklemmen, eine davon ist breiter als die andere. Ein Schukostecker hat zwei Anschlussklemmen und einen dritten Erdanschluss. Die breite Klemme oder der dritte Anschluss dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu wechseln.
10. Schützen Sie das Stromkabel, damit niemand darauf tritt oder es gequetscht wird, besonders an den Steckern und dort wo sie aus dem Gerät austreten.
11. Verwenden Sie nur Zubehör/Accessoires, die vom Hersteller vorgegeben wurden.
12. Nur mit vom Hersteller vorgegebenen oder mit dem Gerät verkauften Ständern, Wagen, Stativ, Halterung oder Unterlage benutzen. Wenn ein Wagen verwendet wird, seien Sie bitte vorsichtig, wenn Sie den Wagen/das Gerät gemeinsam bewegen, um Verletzungen durch Umfallen zu vermeiden. 
13. Ziehen Sie bei Gewitter oder wenn das Gerät über längere Zeit nicht benutzt wird den Stecker aus der Steckdose.
14. Lassen Sie Wartungsarbeiten nur vom Fachmann ausführen. Reparaturen sind notwendig, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, zum Beispiel wenn das Stromkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, Flüssigkeit in das Gerät geraten ist oder Gegenstände auf das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder herunter gefallen ist.

WARNHINWEIS

Um Brand- oder Stromschlaggefahren zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aus. Das Gerät darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behältnisse, wie z.B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.



CAUTION
DO NOT OPEN
RISK OF ELECTRIC SHOCK



ACHTUNG: Um jegliche Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, bauen Sie das Gerät nicht auseinander. Dieses Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Anwender repariert werden können. Lassen Sie Wartungsarbeiten nur vom Fachmann ausführen.



Das Blitzsymbol mit einem Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck warnt den Nutzer vor einer „gefährlichen Spannung“ im Gerät, mit einer Stärke, die eine Stromschlaggefahr darstellen kann.



Das Ausrufezeichen in einem Dreieck warnt den Anwender über das Vorhandensein von wichtigen Hinweisen in den Unterlagen die das Gerät begleiten.

ACHTUNG

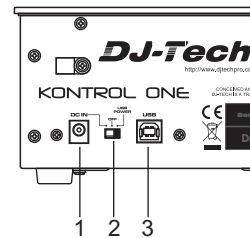
Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie diesen Stecker nicht mit einer Verlängerungsschnur und achten Sie darauf, nur Steckdosen zu verwenden, in denen die Stecker vollständig eingesteckt werden können.

HAUPTFUNKTIONEN

- Das KONTROL ONE ist ein USB MIDI und liefert einfache Plug & Play-Funktionen, die mit Windows /Mac zusammen arbeiten.
- Jog Wheel- und Steuerungs-Technologie wie solche bei einem Plattenspieler.
- Steuerungsteil des KONTROL ONE über USB MIDI IN/OUT
- Ein hochauflösendes Takt-Sensor-Jog Wheel
- Tonhöhe (Pitch bending), Scratching und Select Song.
- Der Widerstandswert der Faderbewegung ist A/D-gewandelt
- Die Stromquelle kann vom USB Bus- und dem separaten Strom-Adapter ausgewählt werden.

ANSCHLIEßEN

1. **POWER CONNECTOR** – Schließen Sie den Stromadapter hier an.
2. **POWER SWITCH (Adapter / OFF (AUS)/ USB-Power)** – Stellen Sie den Schalter auf AC ADAPTOR, wenn Sie den separaten Wechselstromadapter verwenden; stellen Sie ihn auf USB BUS POWER, wenn Sie den Strom vom Computer über USB verwenden.
3. **USB PORT INPUT** – Zum Anschließen an einen Computer.



BEDIENUNGSFUNKTIONEN

1. Installieren Sie die Software.
2. Schließen Sie den KONTROL ONE an den Computer an.
3. Öffnen Sie die Software.
4. Starten Sie die Software, um mit dem KONTROL ONE die Einstellungen vorzunehmen.
Anmerkung: Möglicherweise erkennt die Software den KONTROL ONE nicht, falls er erst nach dem Starten der Software an den Computer angeschlossen wird.
5. Eine Funktion nach einem Computerstart (PC oder MAC) aus dem Ruhezustand (Stromsparmodus) des Computers heraus kann nicht garantiert werden.
Anmerkung: Daher muss die Stromsparfunktion des Computers auf AUS gestellt sein.
6. Viele DJ-Softwareprodukte besitzen eine MIDI LERN-Funktion. Der KONTROL ONE kann jede Software ansteuern, die diese Funktion besitzt. Diese Funktion wird für den KONTROL ONE als Steuerung der Softwareparameter verwendet.
Anmerkung: Die MIDI LEARN-Einstellung ist bei jeder Software verschieden; bitte richten Sie sich bezüglich weiterer Anweisungen dazu nach der Benutzeranleitung der Software.
7. Falls die Software die MIDI LERN-Funktion nicht unterstützt, können die MIDI-Funktionsdaten an der Software manuell eingestellt werden. Lesen Sie bitte weitere Bedienungsanweisungen hierzu im Benutzerhandbuch Ihrer jeweiligen Software nach.
8. Halten Sie die Tasten REWIND und PLAYSYNC gedrückt. Schalten Sie das Gerät über den Stromschalter ein. Der KONTROL ONE kalibriert automatisch die Touch Pad-Empfindlichkeit (am Jog Wheel) und zeigt die Empfindlichkeitsstufe mit 4 LED-Ringen an der Oberseite an. Auf die Taste DOWNBEAT drücken, um die Kalibrierung abzuschließen.

SPEZIFIKATIONEN

STROMVERSORGUNG: 6 V - Gleichstrom

ABMESSUNGEN: 107,5 (H) × 160 (B) × 289 (T) mm

GEWICHT: 1,45 kg

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEREDLANDS

ESPAÑOL

ITALIANO

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Houd rekening met alle waarschuwingen.
4. Volg alle voorschriften.
5. Gebruik het toestel niet in de nabijheid van water.
6. Reinig enkel met een droge doek.
7. Blokkeer de ventilatie-openingen niet. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
8. Niet installeren in de nabijheid van warmtebronnen zoals radiatoren, warmteroosters, ovens of andere toestellen (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Houd rekening met de veiligheidsdoelstelling van de gepolariseerde stekker of de aardingsstekker. Een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen waarvan de ene breder is dan de andere. Een aardingsstekker heeft twee pinnen en een derde aardingspin. De brede pin of de derde pin zijn voorzien voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien voor vervanging van het verouderde stopcontact.
10. Bescherm de stroomkabels tegen vertrappelen of belemmeren, vooral aan de stekkers, stopcontacten en het punt waar ze uit het toestel komen.
11. Gebruik enkel hulpstukken/toebehoren die door de fabrikant gespecificeerd worden.
12. Enkel gebruiken met een door de fabrikant gespecificeerde of met het toestel meegeleverde kar, steun, driehoek, plank of tafel. Als er een kar wordt gebruikt, wees dan voorzichtig als u het toestel verplaatst in een kar/toestel-combinatie om letsels door omkantelen te vermijden. 
13. Trek het toestel uit tijdens onweersbuien of als het toestel gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
14. Laat alle onderhoud over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig wanneer het toestel op een of andere manier beschadigd is, bijvoorbeeld door een beschadigde voedingskabel of stekker, als er vloeistof op het toestel gemorst is of er voorwerpen ingevallen zijn, als het toestel werd blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal werkt of gevallen.

WAARSCHUWING

Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schok te vermijden. Het toestel mag niet blootgesteld worden aan druppels of spatten en er mogen geen voorwerpen met vloeistof, zoals vazen, op het toestel geplaatst worden.



CAUTION
DO NOT OPEN
RISK OF ELECTRIC SHOCK



WAARSCHUWING: Geen beschermingen verwijderen om het risico op elektrische schok te verminderen. Geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Laat onderhoud enkel over aan bevoegd personeel.



Het symbool van een driehoek met een bliksemschicht die eindigt op een pijl is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" in het product die van zulke omvang kan zijn dat het een risico op elektrische schok vormt.



De gelijkzijdige driehoek met het uitroepteken is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsvorschriften in de documentatie die bij dit toestel hoort.

WAARSCHUWING

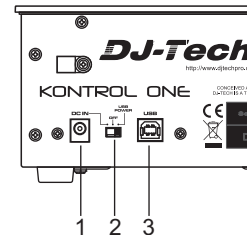
Om elektrische schok te vermijden, de gepolariseerde stekker niet gebruiken met een verlengkabel, stopcontact of andere ontvanger, tenzij de pinnen er helemaal kunnen ingestoken worden zodat er geen blootstelling van de pinnen is.

HOOFDEIGENSCHAPPEN

- De KONTROL ONE is USB MIDI en verstrekt eenvoudige plug-and-play-eigenschappen onder Windows/Mac.
- Jog wheel en controle technologie, zoals op een draaitafel.
- KONTROL ONE's controlesectie via USB MIDI IN/OUT.
- Een jog wheel met een hogeresolutiepulssensor.
- Pitch bending, scratchen en tracks selecteren.
- De weerstandswaarde van de faderbeweging wordt omgezet van een analoge naar een digitale waarde.
- De voedingsbron kan gekozen worden uit de USB-poort en de exclusieve stroomadapter.

AANSLUITING

1. **POWER CONNECTOR** – Sluit hier de stroomadapter aan.
2. **POWER SWITCH (Adaptor / OFF/ USB power)** – Stel de schakelaar op AC ADAPTOR in wanneer u de exclusieve AC-adaptor gebruikt. Stel de schakelaar op USB BUS POWER in wanneer u de energie van uw computer via USB wilt gebruiken.
3. **USB PORT INPUT** – Gebruikt om met een computer een verbinding te maken.



WERKING

1. Installeer de software normaal.
2. Sluit de KONTROL ONE normaal op de computer aan.
3. Open de software.
4. Start de software om de instellingen met de KONTROL ONE uit te voeren.
Opmerking: Het is mogelijk dat de software de KONTROL ONE niet herkent als het toestel op de computer wordt aangesloten nadat de software gestart is.
5. De werking wordt niet gegarandeerd wanneer het systeem (pc of Mac) uit de energiebesparingsmodus komt.
Opmerking: De energiebesparingsfunctie van de computer moet uitgeschakeld zijn.
6. Veel dj-softwareproducten hebben een MIDI LEARN-functie. De KONTROL ONE kan alle software sturen die met deze functie is uitgerust. KONTROL ONE gebruikt deze functie om de parameters van de software te controleren.
Opmerking: De MIDI LEARN-instelling is voor elke software anders. Raadpleeg de handleiding van elke software voor verdere instructies.
7. De met de functies gecreëerde MIDI-gegevens kunnen handmatig met de software ingesteld worden als de software de MIDI LEARN-functie niet ondersteunt. Raadpleeg de handleiding van de software voor verdere instructies.
8. Houd de knoppen REWIND en PLAYSYNC ingedrukt. Schakel de unit met behulp van de hoofdschakelaar in. KONTROL ONE zal onmiddellijk de gevoeligheid van het touchpad (op het jog wheel) ijken en het gevoeligheidsniveau bovenaan met 4 led-ringen aangeven. Druk op de knop DOWNBEAT om de ijking te voltooien.

SPECIFICATIES

STROOMTOEVOER: DC 6 V

AFMETINGEN: 160 (B) × 289 (D) × 107,5 (H) mm

GEWICHT: 1,45 kg

ENGLISH

FRANÇAIS


DEUTSCH

NEDERLANDS

ESPAÑOL

ITALIANO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las siguientes instrucciones.
2. Conserve las instrucciones.
3. Respete todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca de fuentes de agua.
6. Límpielo únicamente con un paño suave.
7. No bloquee los orificios de ventilación. Instale el aparato siguiendo atentamente las instrucciones del fabricante.
8. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como radiadores, calefactores, amplificadores u otros aparatos que despidan calor.
9. No retire el dispositivo de seguridad del enchufe polarizado o con puesta a tierra. Los enchufes polarizados disponen de dos clavijas de diferente tamaño. Un enchufe con puesta a tierra dispone de tres clavijas, de las cuales una es de puesta a tierra. La clavija más ancha (en el caso de los enchufes polarizados) o la clavija de puesta a tierra (en el caso de los enchufes de puesta a tierra) garantizan su seguridad. Si el enchufe suministrado no es compatible con su toma de corriente, acuda a un electricista para que reemplace dicha toma.
10. Coloque el cable de alimentación de forma que no pueda ser pisado ni dañado de otro modo. Preste especial atención al enchufe y al punto de conexión del cable al aparato.
11. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
12. No coloque este aparato sobre una superficie inestable; podría provocar heridas corporales o estropear el aparato. Si usa un carro para transportar el aparato, tenga cuidado al desplazarlo para evitar que se caiga y se produzcan daños. 
13. Desenchufe el aparato durante las tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
14. Para las operaciones de mantenimiento, póngase en contacto con personal técnico cualificado. El aparato ha de repararse siempre que haya sufrido daños: deterioro del cable de alimentación o del enchufe, caída de líquido u objetos sobre el aparato, exposición a la lluvia o la humedad, funcionamiento defectuoso o caída del propio aparato.

ATENCIÓN

Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad. No coloque objetos llenos de líquido, como jarrones, cerca del aparato.



CAUTION
DO NOT OPEN
RISK OF ELECTRIC SHOCK



ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En su interior no hay ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para las operaciones de mantenimiento, póngase en contacto con personal técnico cualificado.



El símbolo del rayo terminado en forma de flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso no aislado en el interior del aparato de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero es una señal de aviso que alerta al usuario de la existencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación que acompaña al producto.

ATENCIÓN

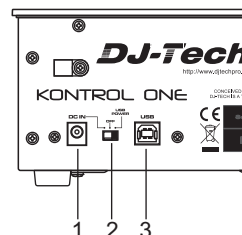
Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, introduzca completamente las clavijas del enchufe en la toma de corriente.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- KONTROL ONE es un controlador MIDI con puerto USB que dispone de un sistema plug and play compatible con Windows/Mac.
- Rueda jog y tecnología de control como en los giradiscos.
- Control por medio del puerto USB (entrada/salida).
- Rueda jog de alta sensibilidad.
- Pitch bend, scratching y selección de canciones.
- El valor de la resistencia del fader se convierte de analógico en digital.
- Puede seleccionarse la alimentación a través del puerto USB o del adaptador de corriente incluido.

CONEXIONES

1. **TOMA DE ALIMENTACIÓN** – Para conectar el adaptador de alimentación.
2. **CONMUTADOR DE ALIMENTACIÓN (DC IN / OFF / USB POWER)** – Coloque el conmutador en la posición «DC IN» cuando utilice el adaptador de corriente y en la posición «USB POWER» cuando utilice el ordenador como fuente de alimentación a través del puerto USB.
3. **PUERTO USB** – Para conectar un ordenador.



USO

1. Instale el software.
2. Conecte KONTROL ONE al ordenador a través del puerto USB.
3. Abra el software.
4. El software permite realizar ajustes en KONTROL ONE.
Nota: Puede que el software no reconozca KONTROL ONE si se conecta al ordenador después de que el software se haya iniciado.
5. No se garantiza un correcto funcionamiento del aparato inmediatamente después de que el ordenador abandone el modo de ahorro de energía.
Nota: El ordenador debe configurarse de forma que no se active nunca al modo de ahorro de energía.
6. Muchos software para DJ están equipados con la función MIDI LEARN. KONTROL ONE es compatible con todos los software que poseen esta función. KONTROL ONE utiliza esta función para controlar los parámetros del software.
Nota: La configuración de la función MIDI LEARN puede variar de un software a otro. Consulte el manual del software para más información.
7. Los datos MIDI creados con las distintas funciones pueden ajustarse de forma manual usando el software si este no es compatible con la función MIDI LEARN. Consulte el manual del software para más información.
8. Mantenga pulsados los botones REWIND y PLAYSYNC. A continuación, encienda el aparato por medio del conmutador de alimentación. KONTROL ONE calibrará automáticamente la sensibilidad de la rueda jog y mostrará el nivel de sensibilidad a través de los 4 pilotos LED situados en la parte superior. Pulse el botón DOWNBEAT para finalizar la calibración.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN: CC 6V

DIMENSIONES: 160 (ancho) x 289 (profundo) x 107,5 (alto) mm

PESO: 1,45 kg

ENGLISH

FRANÇAIS


DEUTSCH

NEDERLANDS

ESPAÑOL

ITALIANO

IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Leggete le istruzioni.
2. Conservate le istruzioni.
3. Rispettate tutte le avvertenze.
4. Seguite tutte le istruzioni.
5. Non servitevi dell'apparecchio vicino all'acqua.
6. Per pulirlo utilizzate solo panni asciutti.
7. Non ostruite le aperture di ventilazione. Installate l'apparecchio seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non collocate il prodotto vicino a fonti di calore quali radiatori, stufe, bocche per l'uscita di aria calda o ogni altro apparecchio che emette calore (compresi gli amplificatori).
9. Non neutralizzate la funzione di sicurezza della spina polarizzata o con spinotto di protezione. Una spina polarizzata ha due lame di cui una più ampia dell'altra. Una spina con spinotto di protezione è dotata di due lame e di un terzo polo di messa a terra. La lama più larga e il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita in dotazione non entra nella vostra presa di corrente, rivolgetevi a un elettricista per sostituire la vecchia presa.
10. Proteggete il cavo di alimentazione in modo tale che non sia calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese e del punto in cui escono dall'apparecchio.
11. Utilizzate esclusivamente componenti/accessori specificati dal produttore.
12. Utilizzate l'apparecchio solo con carrelli, sostegni, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti insieme all'apparecchio. Se usate un carrello, fate attenzione durante gli spostamenti per evitare infortuni causati da un eventuale ribaltamento del carrello stesso. 
13. Scollegate l'apparecchio durante i temporali o quando rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per qualunque intervento di assistenza rivolgersi a personale qualificato. È necessario intervenire sull'apparecchio ogniqualvolta sia stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio in caso di danneggiamento di spina o cavo di alimentazione, versamento di liquido sull'apparecchio o caduta di oggetti all'interno, esposizione dell'apparecchio a pioggia o umidità, funzionamento irregolare o caduta.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio d'incendio o di scossa elettrica, non esponete l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. Non esponete l'apparecchio all'acqua (schizzi, gocciolamento) e non collocate oggetti contenenti liquidi (ad esempio un vaso) in prossimità dell'apparecchio.



CAUTION
DO NOT OPEN
RISK OF ELECTRIC SHOCK



ATTENZIONE: Per evitare il rischio di scossa elettrica, non aprite l'alloggiamento. All'interno non vi sono parti utilizzabili dall'utente. Per ogni intervento rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il simbolo del fulmine con punta di freccia all'interno di un triangolo equilatero segnala la presenza di un "pericoloso voltaggio" non isolato entro il perimetro del prodotto di grandezza sufficiente a comportare il rischio di folgorazione.



Il punto esclamativo all'interno del triangolo equilatero segnala all'utilizzatore la presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella guida che accompagna l'apparecchio.

ATTENZIONE

Per evitare scosse elettriche, non utilizzate la presa polarizzata con una prolunga, un connettore o altra presa se non quando gli spinotti possono essere inseriti interamente (per evitare che rimangano scoperti).

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEREDLANDS

ESPAÑOL

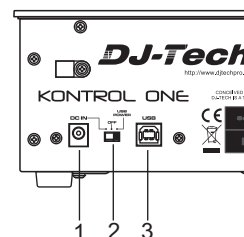
ITALIANO

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- KONTROL ONE è un controller MIDI con porta USB per una facile connessione plug & play compatibile con Windows/Mac.
- Manopola jog e tecnologia di controllo simile a quelle di un giradischi.
- Controllo attraverso la porta USB.
- Alta sensibilità della manopola jog.
- Funzioni pitch bend, scratch e selezione di canzoni.
- Il valore di resistenza del fader è convertito da analogico a digitale.
- È possibile scegliere di alimentare l'apparecchio tramite USB oppure tramite il cavo di alimentazione fornito.

COLLEGAMENTI

1. **Ingresso alimentazione DC IN** – Per collegare l'adattatore di corrente.
2. **Selettore di alimentazione DC IN/OFF/USB POWER** (alimentazione di rete / spento / alimentazione via USB) – Spostate il selettore in funzione della sorgente di alimentazione utilizzata: elettrica (DC IN) oppure tramite il computer (USB POWER).
3. **Porta USB** – Per collegare l'apparecchio ad un computer.



FUNZIONAMENTO

1. Installate il software.
2. Collegate KONTROL ONE al computer tramite la porta USB.
3. Avviate il software.
4. Il software permette di utilizzare KONTROL ONE.
Nota: È possibile che il software non riconosca KONTROL ONE se questo è stato collegato all'apparecchio dopo l'avvio del software.
5. È possibile che l'apparecchio non funzioni correttamente subito dopo un periodo di standby del computer.
Nota: È necessario che il computer sia impostato in modo tale che il sistema non entri mai in modalità di risparmio energetico.
6. Molti software per DJ sono dotati della funzione MIDI LEARN. Con KONTROL ONE è possibile controllare tutti i software dotati di questa funzione. Attraverso questa funzione, KONTROL ONE controlla i parametri del software.
Nota: L'impostazione della funzione MIDI LEARN è diversa in ogni software. Si prega di fare riferimento al manuale del software per ulteriori informazioni.
7. I dati MIDI creati con le diverse funzioni possono essere impostati manualmente tramite il software qualora il software non supporti la funzione MIDI LEARN. Si prega di fare riferimento al manuale del software per ulteriori dettagli.
8. Premete i tasti REWIND e PLAYSYNC. Accendete l'unità tramite il selettore di alimentazione. KONTROL ONE calibra automaticamente la sensibilità dei pad sulla manopola jog e indica il livello di sensibilità tramite i quattro anelli luminosi posti nella parte superiore dell'apparecchio. Premete il tasto DOWNBEAT per terminare la calibrazione.

SPECIFICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE: DC 6V

DIMENSIONI: 160 (L) x 107,5 (A) x 289 (Prof.) mm

PESO: 1,45 kg

ENGLISH

FRANÇAIS

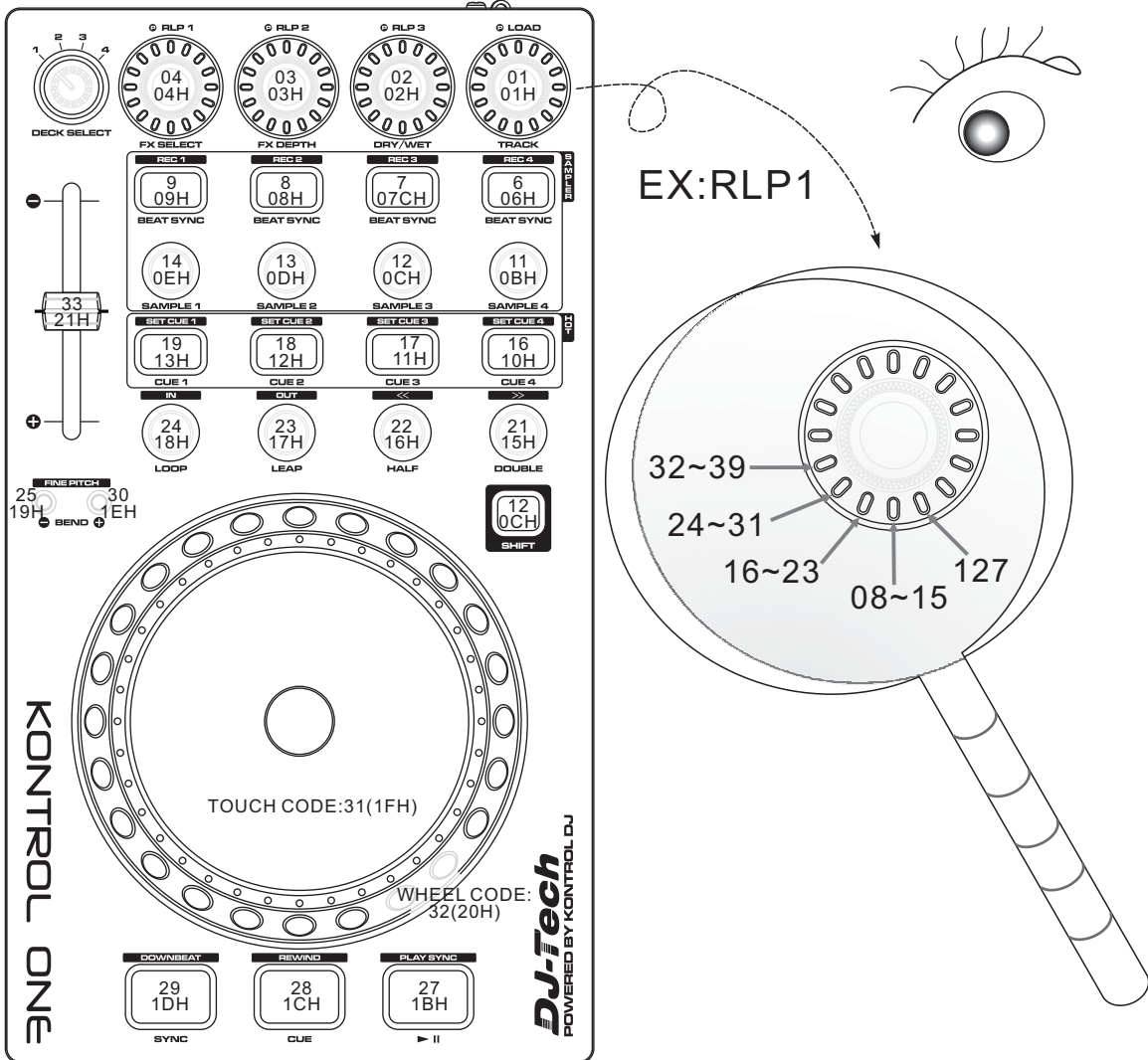
DEUTSCH

NEDERLANDS

ESPAÑOL

ITALIANO

MIDI MAP



KEY WORD

REF. NO.	I/O	FUNCTION	MIDI CODE	CHANNEL+ MIDI CODE	FUNCTION CODE	ACTION
1	O	DECK SELECT	09	9X , X=0~3	8Y, Y=0~3	*NOTE 1
2	O	REC1	09	9X	09H	7FH:ON / 00H:OFF
3	O	REC2	09	9X	08H	7FH:ON / 00H:OFF
4	O	REC3	09	9X	07H	7FH:ON / 00H:OFF
5	O	REC4	09	9X	06H	7FH:ON / 00H:OFF
6	O	SAMPLE1	09	9X	0EH	7FH:ON / 00H:OFF
7	O	SAMPLE2	09	9X	0DH	7FH:ON / 00H:OFF
8	O	SAMPLE3	09	9X	0CH	7FH:ON / 00H:OFF
9	O	SAMPLE4	09	9X	0BH	7FH:ON / 00H:OFF
10	O	CUE1	09	9X	13H	7FH:ON / 00H:OFF
11	O	CUE2	09	9X	12H	7FH:ON / 00H:OFF
12	O	CUE3	09	9X	11H	7FH:ON / 00H:OFF
13	O	CUE4	09	9X	10H	7FH:ON / 00H:OFF
14	O	LOOP	09	9X	18H	7FH:ON / 00H:OFF

KEY WORD

REF. NO.	I/O	FUNCTION	MIDI CODE	CHANNEL+ MIDI CODE	FUNCTION CODE	ACTION
15	O	LEAP	09	9X	17H	7FH:ON/00H:OFF
16	O	HALF	09	9X	16H	7FH:ON/00H:OFF
17	O	DOUBLE	09	9X	15H	7FH:ON/00H:OFF
18	O	SHIFT	09	9X	1AH	7FH:ON/00H:OFF
19	O	SYNC	09	9X	1DH	7FH:ON/00H:OFF
20	O	CUE	09	9X	1CH	7FH:ON/00H:OFF
21	O	PLAY	09	9X	1BH	7FH:ON/00H:OFF
22	O	BEND+	09	9X	1EH	7FH:ON/00H:OFF
23	O	BEND-	09	9X	19H	7FH:ON/00H:OFF
24	O	RLP1	09	9X	04H	7FH:ON/00H:OFF
25	O	RLP2	09	9X	03H	7FH:ON/00H:OFF
26	O	RLP3	09	9X	02H	7FH:ON/00H:OFF
27	O	LOAD	09	9X	01H	7FH:ON/00H:OFF
28	O	RLP1 ENCODER	0B	BX	37H	7FH:TURN RIGHT/01H:TURN LEFT
29	O	RLP2 ENCODER	0B	BX	36H	7FH:TURN RIGHT/01H:TURN LEFT
30	O	RLP3 ENCODER	0B	BX	35H	7FH:TURN RIGHT/01H:TURN LEFT
31	O	LOAD ENCODER	0B	BX	34H	7FH:TURN RIGHT/01H:TURN LEFT
32	O	TOUCH	09	9X	1FH	7FH:ON/00H:OFF
33	O	WHEEL	0B	BX	20H	7FH:TURN RIGHT/01H:TURN LEFT
34	I	VR	0B	BX	21H	00~7F
35	I	RLP1 LED RING	0B	BX	37H	00~7F (*NOTE 2)
36	I	RLP2 LED RING	0B	BX	36H	00~7F (*NOTE 2)
37	I	RLP3 LED RING	0B	BX	35H	00~7F (*NOTE 2)
38	I	LOAD LED RING	0B	BX	34H	00~7F (*NOTE 2)
39	I	REC1 LED	09	9X	09H	7FH:ON/00H:OFF
40	I	REC2 LED	09	9X	08H	7FH:ON/00H:OFF
41	I	REC3 LED	09	9X	07H	7FH:ON/00H:OFF
42	I	REC4 LED	09	9X	06H	7FH:ON/00H:OFF
43	I	SAMPLE1 LED	09	9X	0EH	7FH:ON/00H:OFF
44	I	SAMPLE2 LED	09	9X	0DH	7FH:ON/00H:OFF
45	I	SAMPLE3 LED	09	9X	0CH	7FH:ON/00H:OFF
46	I	SAMPLE4 LED	09	9X	0BH	7FH:ON/00H:OFF
47	I	CUE1 LED	09	9X	13H	7FH:ON/00H:OFF
48	I	CUE2 LED	09	9X	12H	7FH:ON/00H:OFF
49	I	CUE3 LED	09	9X	11H	7FH:ON/00H:OFF
50	I	CUE4 LED	09	9X	10H	7FH:ON/00H:OFF
51	I	LOOP LED	09	9X	18H	7FH:ON/00H:OFF
52	I	LEAP LED	09	9X	17H	7FH:ON/00H:OFF
53	I	HALF LED	09	9X	16H	7FH:ON/00H:OFF
54	I	DOUBLE LED	09	9X	15H	7FH:ON/00H:OFF
55	I	SHIFT LED	09	9X	12H	7FH:ON/00H:OFF
56	I	SYNC LED	09	9X	1DH	7FH:ON/00H:OFF
57	I	CUE LED	09	9X	1CH	7FH:ON/00H:OFF
58	I	PLAY LED	09	9X	1BH	7FH:ON/00H:OFF

***NOTE1.**

EXAMPLE

DECK1 CHANGE TO DECK2 => 90 81 7F
 DECK2 CHANGE TO DECK3 => 91 82 7F
 DECK3 CHANGE TO DECK4 => 92 83 7F
 DECK4 CHANGE TO DECK3 => 93 82 7F
 DECK3 CHANGE TO DECK2 => 92 81 7F
 DECK2 CHANGE TO DECK1 => 91 80 7F

***NOTE2.**

LED RINGS CODE

00~07 => 0 => ALL LED OFF
 08~15 => 8 => 1 LED ON
 16~23 => 16 => 2 LEDS ON
 24~31 => 24 => 3 LEDS ON

 120~126 => 120 => 15 LEDS ON
 127 => 127 => ALL LEDS ON



Manual Versions in Other Languages



Deutsch



Español



Mexicano

Other ManualsLib Projects



www.manualslib.com



www.manualslib.de



www.manualslib.es



www.manualslib.fr



www.manualslib.nl



www.manualslib.mx



www.manualslib.tech 30+ Languages

DJ-TECH DJM-303 USER MANUAL



Available languages



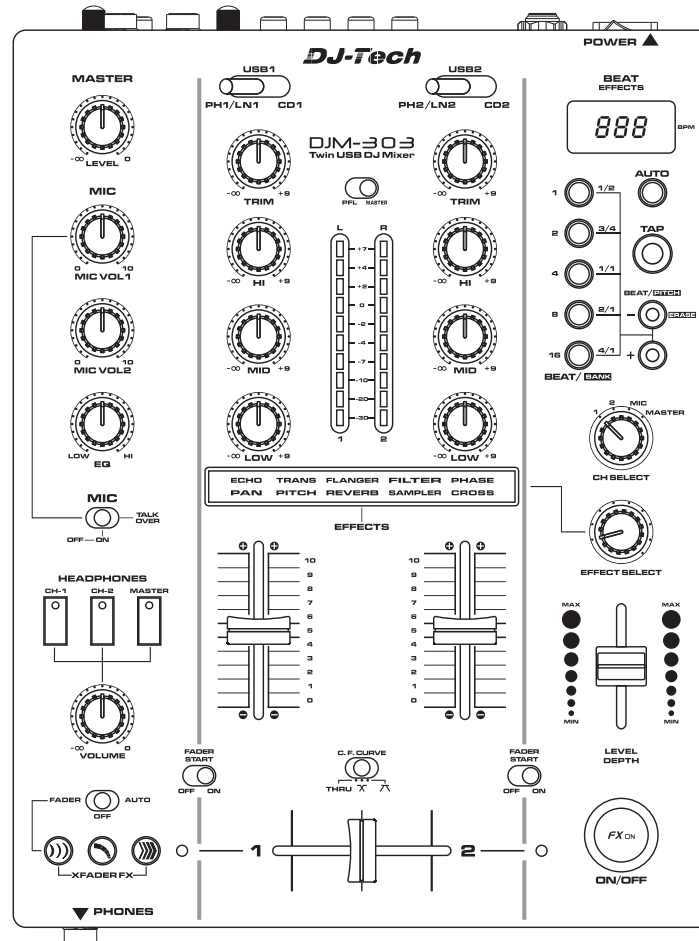
Quick Links

- [Safety Instructions](#)
- [Part Name and Functions](#)
- [Effect Parameters](#)
- [Specifications](#)
- [Diagrama de Configuración](#)

Table of Contents

- [SAFETY INSTRUCTIONS](#)
- [PART NAME AND FUNCTIONS](#)
- [EFFECT PARAMETERS](#)
- [SPECIFICATIONS](#)
- [INFORMATIONS DE SECURITE](#)
- [WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE](#)
- [TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN](#)
- [BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN](#)
- [VOORNAAMSTE EIGENSCHAPPEN](#)
- [INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD](#)
- [DIAGRAMA DE CONFIGURACIÓN](#)
- [DATOS TÉCNICOS](#)
- [ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA](#)
- [PARTI E FUNZIONI](#)
- [SPECIFICHE TECNICHE](#)
- [Manual Versions in Other Languages](#)
- [Other ManualsLib Projects](#)

DJM-303 Twin USB DJ Mixer



SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these Instructions.
2. Keep these Instructions.
3. Heed all Warnings.
4. Follow all Instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. The wide blade is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
16. Where an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
17. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
18. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
19. The apparatus should be used in moderate climate.
20. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove any cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.

CAUTION

To prevent electric shock, do not use this polarized plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

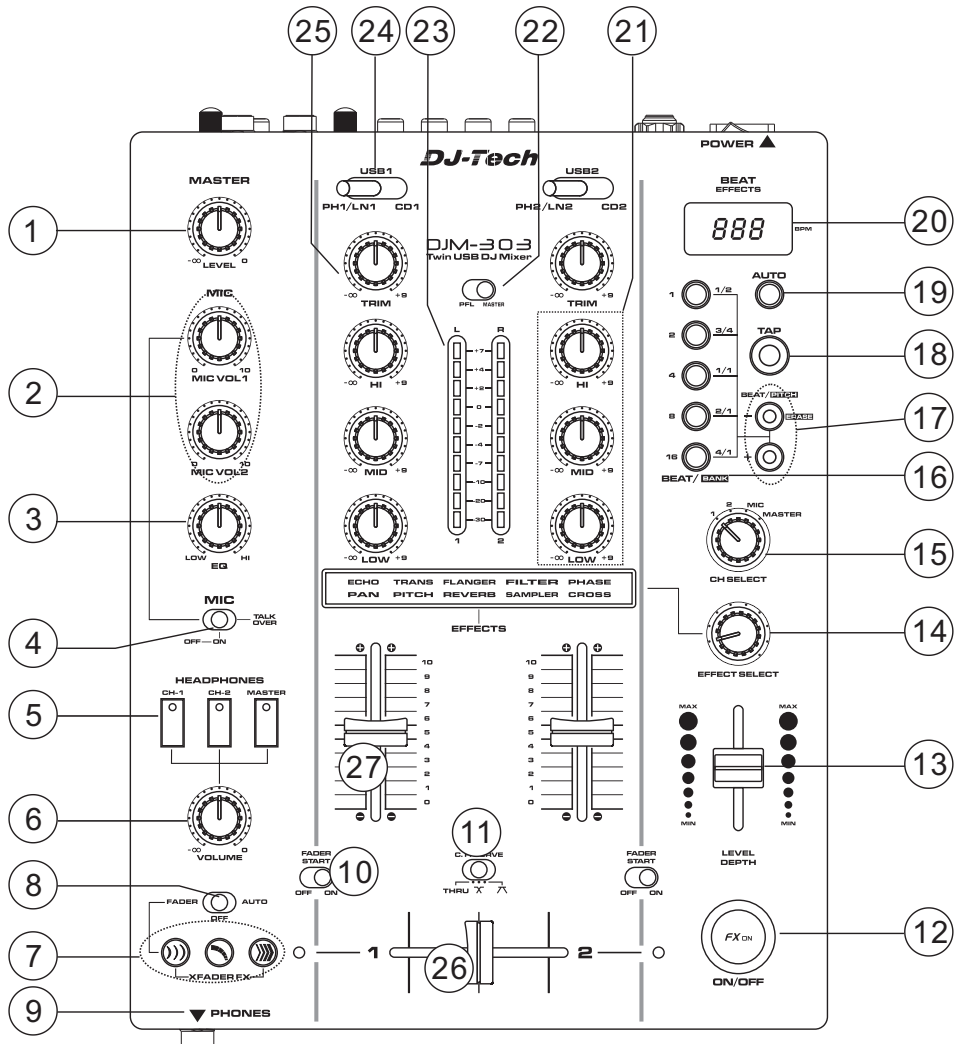
DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

FEATURES

- 9 Digital Effects
- Sampler Function
- Balanced Output
- 2 USB Connector for PC Playback and Recording
- 10 LED Multi-Function Level Meter
- CD Fader Start function
- 3 Band Kill EQ for Each Channel
- VCA Controlled Channel and Crossfader



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

PART NAME AND FUNCTIONS

1. **Master Level** - Adjusts the level of the master output.
2. **Mic Volume** - Adjusts microphone level.
3. **Mic EQ** - These controls are used to adjust the microphone tone level HI and Low.
4. **Mic OFF/ON/Talkover** - To set mic on and off, when switch at the talkover position, the mic1 and 2 on, the sound level for everything other than that from the mic will decrease to around 20dB.
5. **Headphones Cue Button/Indicator** - Press the button for the source you wish to monitor with headphones. When a button is OFF, its indicator lights dimly; when ON, the button indicator lights brightly. When the ECHO effect is selected, the MASTER is applied to headphone output only.

Relationship of headphones cue button and headphones output.





Headphone cue button			Headphones output	
CH1	CH2	MASTER	L CH	R CH
ON	OFF	OFF	CH-1 (L)	CH-1 (R)
OFF	ON	OFF	CH-2 (L)	CH-2 (R)
OFF	OFF	ON	MASTER (L)	MASTER (R)
ON	ON	OFF	CH-1 (L)+ CH-2 (L)	CH-1 (R)+ CH-2 (R)
ON	OFF	ON	CH-1 (mono)	MASTER (mono)
OFF	ON	ON	CH-2 (mono)	MASTER (mono)
ON	ON	ON	CH-1 (mono) + CH-2 (mono)	MASTER (mono)

6. **Headphone Volume** - This rotary knob adjusts the headphone volume output level. Turning the knob in clockwise direction will increase headphone volume output.
7. **XFADER FX** - The three effect select buttons are used to select the type of effect mix desired, 3 functions of ECHO, BRAKE and TRANSFORM can be chosen.
8. **Effects mode switch** - Used to select the desired crossover effect mode.
 - Fader In this mode you can select one of the effect buttons and use the Crossfader to control the crossfader effects
 - Off Crossfader effects are disabled
 - Auto In this mode you don't have to use the crossfader; simply push one of the effect buttons and the mix will be done automatically in full beat sync!

Either Fader or Auto mode is active, CROSS effect is on.

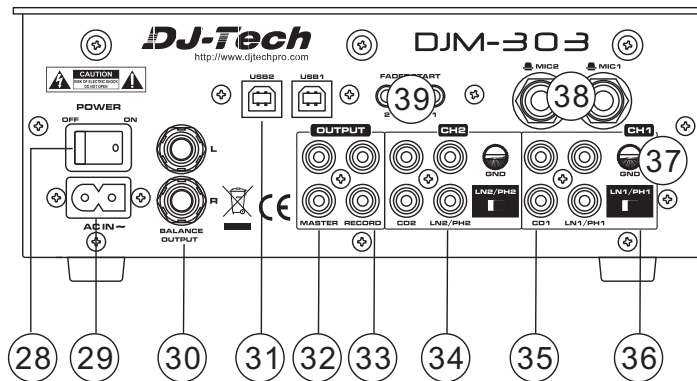
9. **Headphone Input** - Insert in the 1/4" plug for your headphones here.

PART NAME AND FUNCTIONS

- 10. Fader Start ON/OFF** - When the unit has been connected with a control cable to a CD player, this is the ON/OFF switch for the function to automatically start playing and stop (back cue) of the CD player using the crossfader.
- 11. C.F.Curve Switch** - Used to select the rising curve patterns for the crossfader function.
- a THRU When switch to left (THRU) position, the crossfader is disabled. On/off switch for fader start function using the channel fader.
 - b  When switch to center () position, a slowly rising curve response is selected.
 - c  When switch to right () position, a rapidly rising curve response is selected.
- 12. FX ON Button** - This button functions as an effect Master on/off button and is used to activate and deactivate the effects.
- 13. Level Depth** - Used to adjust the value of the parameter Y (mix ratio or resonance or feedback) of the effector.
- 14. Effect Select Knob** - Used to select desired effects.
- 15. CH Select Knob** - Used to select the source to be effected.
- 16. Effect Beat Selector Knob** - To select different beat (also change the time parameter) according to the measured BPM of the effector.
- 17. Beat/Pitch +,- Buttons**
- beat up (+) - Doubles the calculated BPM.
 - beat down (-) - Halves the calculated BPM.
 - In sampler mode, hold the ERASE button and press BEAT/BANK button, the music sample recorded in the bank will be erased.
 - In sampler mode, press + button, pitch increases ; press - button, pitch decreases.
- 18. Tap Button** - This button is used to manually calculate BPM. In the Auto mode, press the Tap button to switch to manual BPM. Hold the Tap button and press Beat/Pitch button (-,+) to manually increase or decrease BPM.
- 19. Auto Indicator** - Switch Auto/manual BPM by pressing Auto button.
- 20. BPM Display** - Display the current track tempo as beats per minute. In the Auto mode, the display flashes when BPM can't be calculated.
- 21. Channel EQ** - Contour the frequency response for each channel 9 +/-2dB.

PART NAME AND FUNCTIONS

22. **PFL/Master Switch** - The position of this switch will determine the level meter mode. In the “Master” position, the meter will detail the out level of the left and right channels. In the “PFL” position, the left side of the meter will indicate monaural level of the PGM.
23. **Level Meter** - The dual LED's indicators are used to detail either the master output level, a combination of the master output level or the PGM monaural level.
24. **Source Input Selector Switch** - These switches are used to select the input source assigned to each channel. Each channel may only be assigned one input source at a time.
25. **Channel Gain** - Used to adjust the input level for each channel.
26. **Cross Fader** - Used to mix the sound from the 2 channels.
27. **Channel Fader** - Adjust the volume for CH1 and CH2.

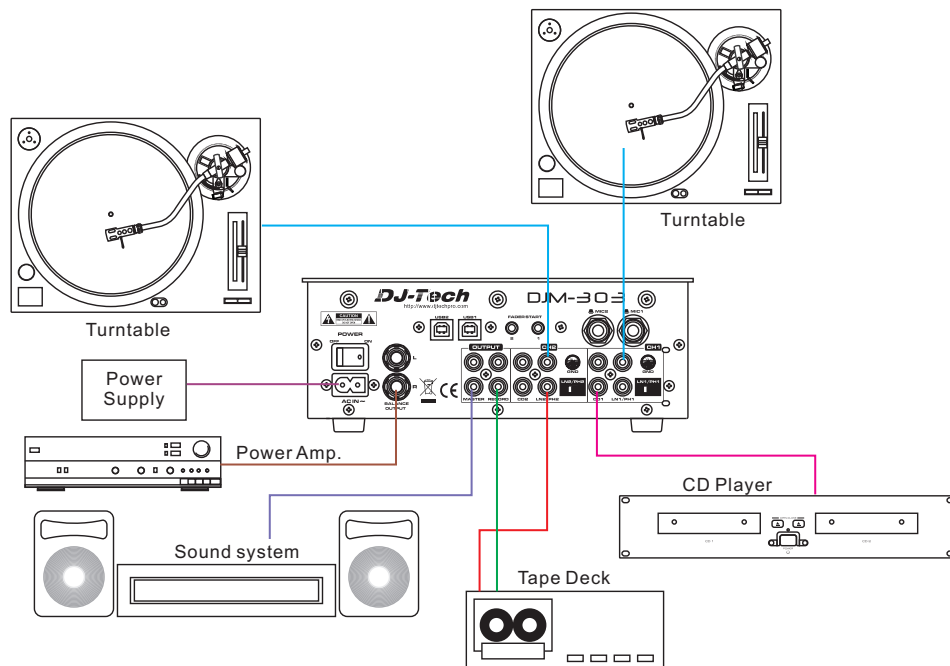


28. **Power Switch** - Turn this unit power ON/OFF.
29. **Power Connector** - This connection is used to connect your main power. Be sure that your local power matches the unit's required power.
30. **Master Balanced Output** - These 1/4" TRS jacks provide a balanced line level output.
31. **USB PORT** - Use the accessory USB cord to connect to a PC.
32. **Master Unbalanced Output** - Left & Right line level unbalanced RCA.
33. **Record Output** - The record out level is dictated by the channel and cross fader level, it is not influenced by the master volume control.

- 34. PH/LN Input Jacks** - These jacks are inputs for a phono (RIAA) stage for magnetic (MM) cartridge or a line level device.
- 35. CD Input Connectors** - Use to connect a DJ CD player or other component with line level output.
- 36. LN/PH Selector Switches** - These switches are used to change the mode of phono input jacks. When connecting turntable to these jacks be sure the switch is in the phono position, and when using line level input devices select LN. Always be sure main power is shut off before change the position of the Ln/Phone selector switch.
- 37. GND**
- 38. Mic Input Connector** - Use for microphone input.
- 39. Fader start control jacks** - Connect these jacks to the fader input jacks of the CD player using the 3.5mm stereo mini cord.

Study this setup diagram. Make sure all faders are at "zero" and all devices are off. First, connect all input sources and processors. Next, connect your microphone and monitor headphones. Finally, connect the stereo outputs to the power amplifier(s) and/or audio receivers such as tape decks. Plug your mixer into AC power. Now you are ready to switch everything on.

IMPORTANT: Always switch on your audio input sources such as turntables or CD players first, then your mixer, and finally any amplifiers. When turning off, always reverse this operation by turning off amplifiers, then your mixer, and then input devices.



EFFECT PARAMETERS

Name	BEAT/BANK button parameters	Parameter X (Beat button) Setting range (unit)	Parameter Y (Level/Depth fader)
ECHO	Sets delay time of 1/2 to 4/1 per 1 beat of BPM time	2~2000 (ms)	Sets balance between original and delay sound
TRANS	Sets change time of 1/2 to 4/1 per 1 beat of BPM time	25~32000 (ms)	The duty cycle for a square volume wave
FLANGER	Cycle of flanger shift is set in units of 1/1 to 16/1 relative to 1 beat of BPM	100~32000 (ms)	Amount of effect increases when fader is pushed upward. When fader is at minimum, only original sound is output
FILTER	Cycle of cutoff frequency shift is set in units of 1/1 to 16/1 relative to 1 beat of BPM	100~32000 (ms)	Amount of effect increases when fader is pushed upward
PHASE	Cycle of phase effect shift is set in units of 1/1 to 16/1 relative to 1 beat of BPM	100~32000 (ms)	Amount of effect increases when fader is pushed upward. When fader is at minimum, only original sound is output
PAN	Sets change time of 1/2 to 4/1 per 1 beat of BPM time	30~32000 (ms)	The sharpness for pan between left and right channel min→most smooth max→most sharp
PITCH	Select -50%~+100% of pitch	-50~+100 (%)	Amount of effect increases when fader is pushed upward
REVERB	Select 0%~100% of reverb	0~100 (%)	Amount of effect increases when fader is pushed upward
SAMPLER	Select bank of recording/playback of 4 beat source	7 sec. of max recording for per bank	Sets balance of original sound and recorded sample. min→Original sound max→Sample sound

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

SPECIFICATIONS

Power source	AC 100-240V, 60/50Hz, 13 Watts
Dimensions	223(W) x 300.2 (D) x 106 (H)mm
Weight	3.5 kg

- Input impedance and reference level:

CD:	7.5-20K ohm /-14dBV +/-0.1dB (200mV)
LINE:	47K ohm /-14dBV +/-0.1dB (200mV)
PHONO:	47K ohm /-54dBV +/-0.1dB (1mV)
MIC:	10K ohm /-54dBV +/-0.1dB (1mV)

- Output impedance and level:

REC:	2.3K ohm /-10dBV (316mV) +/-2dB
MASTER UNBAL.:	1K ohm /0dB (1V) +/-2dB
MASTER BAL.(load=600 ohm):	600 ohm /+4dBm (1.23V) +/-2dB
PHONES (load=32 ohm)	33 ohm /0dBV(1V, CH1,2),4dBV(1.58V, master) +/-2dB

- Frequency response: (EQ Flat, Maximum gain, FX OFF, Master Output, Load=100K ohm)

LINE, CD:	25 - 20K Hz +/-2dB
PHONO:	25 - 20K Hz +2/-3dB (RIAA)
MIC:	25 - 20K Hz +/-2dB

- THD + N: (EQ Flat, Maximum gain, FX OFF, W/ 20KHz LPF, Master output, Load=100K ohm)

LINE, CD:	Less than 0.03% 25 - 20KHz
PHONO:	Less than 0.2% @ 1KHz (A-weighted)
MIC:	Less than 0.15% @ 1KHz (A-weighted)

- Maximum input:

(1KHz, THD=1%, EQ Flat, FX OFF, Master at center, Master output, Load=100K ohm)

LINE, CD:	More than +5dBV
PHONO:	More than -35dBV
MIC:	More than -35dBV

- Maximum output: (EQ Flat, Maximum gain, FX OFF, THD=1%, Load=100K ohm)

MASTER:	More than +18dBV (8.0V)
REC	More than +8dBV (2.5V)
PHONES:	More than +4dBV (1.58V) Load=32 ohm

- S/N RATIO: (Maximum gain, EQ Flat, W/20KHz LPF, A-Weighted, FX OFF, Master output)

LINE, CD:	More than 82dB
PHONO:	More than 66dB
MIC	More than 65dB

- ACCESSORIES

- User manual
- AC power Cord
- USB cable
- Deckadacne LE DJ Software Installation CD
- Traktor 3 LE DJ Software Installation CD

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

INFORMATIONS DE SECURITE

1. Lire les instructions suivantes.
2. Conserver ce manuel.
3. Faire attention aux avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. N'utiliser pas l'appareil près de l'eau.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon doux.
7. Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation.
8. Installer conformément aux instructions du constructeur.
9. Ne pas installer près des sources de chaleur tels que radiateur, cuisinière ou tout autre appareil qui produit de la chaleur.
10. Ne pas abîmer le cordon d'alimentation. Consulter un électricien si le cordon est abîmé.
11. Ne pas marcher sur les cordons d'alimentation.
12. Utiliser uniquement des accessoires recommandés par le fabricant.
13. Ne pas placer ce produit sur un chariot, un stand, un trépied ou une table instable, cela pourrait causer des dommages sérieux à un enfant ou à un adulte.
14. Sur l'accomplissement de tout le service ou réparations à ce produit, demander à technicien qualifié d'exécuter des contrôles de sécurité pour déterminer que le produit est en condition de fonctionnement approprié.
15. Le cordon d'alimentation est utilisé comme un dispositif de déconnexion, il doit être en parfait état de fonctionnement.
16. Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par des objets, tels que journal, vêtements, rideaux, etc.
17. Aucune flamme ne doit être posée sur l'appareil
18. L'appareil doit être utilisé dans des conditions normales de température.
19. L'appareil ne doit pas être exposé aux projections et aux éclaboussures et aucun récipient rempli d'eau ne doit être placé sur l'appareil.



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risqué d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

L'appareil ne doit pas être exposé à des projections de liquids et aucun objet rempli de liquids, tels que des vases, ne doit être place sur l'appareil.



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de chocs électriques, ne pas ouvrir l'appareil. Référez-vous à un personnel qualifié.



Ce logo vous indique la presence de « tension dangereuse », il y a risqué de choc électrique.



Ce logo vous indique des operations de maintenance importante.

ATTENTION

Pour éviter les chocs électriques, n'utilisez pas une rallonge électrique.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

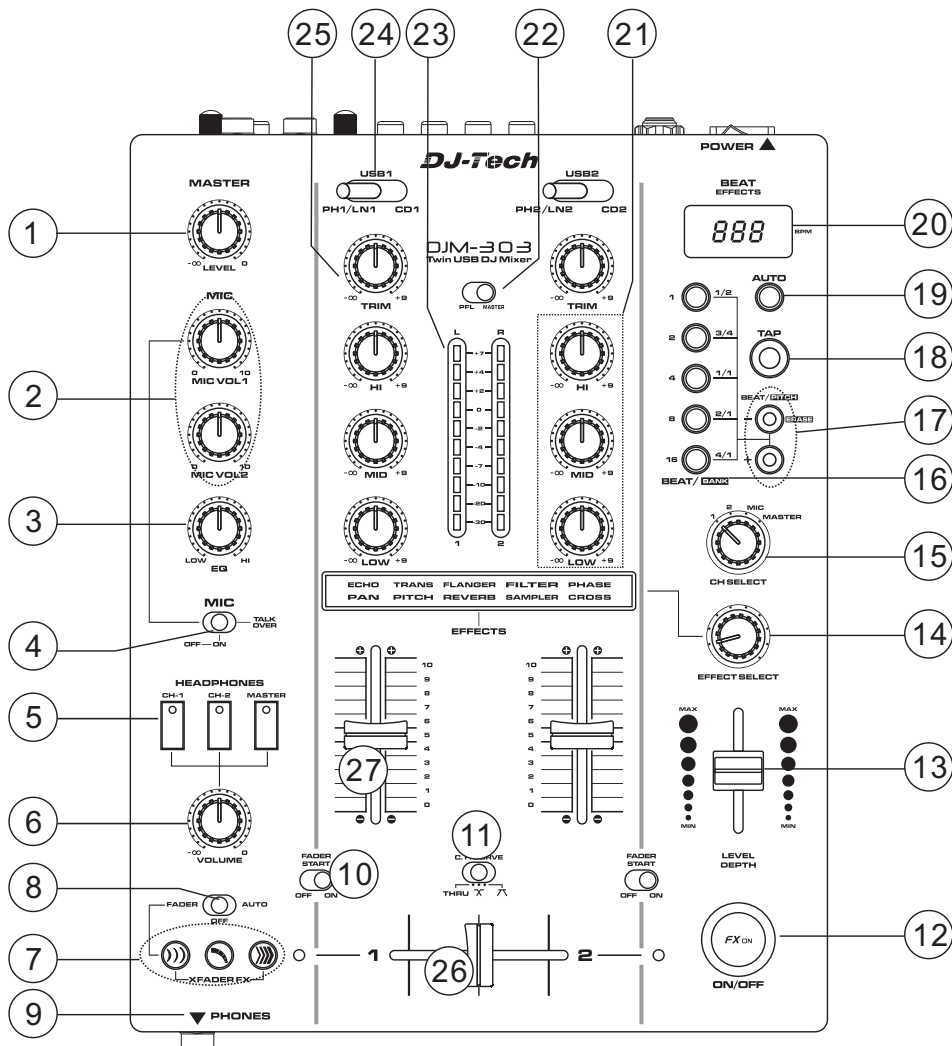
DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

FONCTION

- Table de mixage DJ 2 canaux
- 2 cartes son intégrées pour lecture et enregistrement PC
- 8 effets digital
- 3 effets Crossfader
- Sampler 5-bank avec Beatmatch
- Control du VCA par canal et crossfader
- Sorties Jack ajustable
- Vue mètre multi fonction de 10 LED
- Fonction démarrage fader du CD
- 2 logiciels DJ inclus



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

CARACTERISTIQUES DU PANNEAU AVANT





- 1. Volume Master** - Pour ajuster le volume de sortie Master
- 2. Mic Vol** - Règle le volume du microphone
- 3. Mic EQ** - Ces boutons règlent les aigus et les graves pour le microphone
- 4. Mic ON/OFF/bouton Talkover** - Pour allumer et éteindre le microphone. Lorsque le bouton est sur la position Talkover, si les mic1 et 2 fonctionnent, le son des autres entrées baissent jusqu'à environ 20dB
- 5. Bouton pré écoute casque/témoin** - Appuyer sur le bouton correspondant à la source que vous voulez entendre dans le casque. Lorsque le bouton est sur OFF, l'indicateur s'allume faiblement; lorsque le bouton est sur ON, l'indicateur s'allume fortement. Lorsque l'effet ECHO est sélectionné, Le MASTER est sélectionné uniquement dans la sortie casque.
Relation entre le bouton pré écoute et la sortie casque

Bouton pré écoute casque			Sortie casque	
CH1	CH2	MASTER	L CH	R CH
<u>ON</u>	OFF	OFF	CH-1 (L)	CH-1 (R)
OFF	<u>ON</u>	OFF	CH-2 (L)	CH-2 (R)
OFF	OFF	<u>ON</u>	MASTER (L)	MASTER (R)
<u>ON</u>	<u>ON</u>	OFF	CH-1 (L)+ CH-2 (L)	CH-1 (R)+ CH-2 (R)
<u>ON</u>	OFF	<u>ON</u>	CH-1 (mono)	MASTER (mono)
OFF	<u>ON</u>	<u>ON</u>	CH-2 (mono)	MASTER (mono)
<u>ON</u>	<u>ON</u>	<u>ON</u>	CH-1 (mono) + CH-2 (mono)	MASTER (mono)

- 6. Volume casque** - Ce bouton rotatif règle le volume du casque, tourner dans le sens d'une aiguille d'une montre augmente le volume de sortie du casque
- 7. XFADER FX** - Ces trois boutons sont utilisés pour sélectionner les effets mix, 3 fonctions peuvent être choisies : ECHO, BREAK et TRANSFORM.
- 8. Effects mode switch** - Utilisé pour sélectionner le mode crossover désiré.
 - Fader Dans ce mode vous pouvez sélectionner un des bouton d'effet et utiliser le crossfader pour contrôler les effets crossover
 - Off Les effets crossovers sont désactivés
 - Auto Dans ce mode vous n'avez pas à utiliser le crossfader, Appuyer simplement sur l'un des bouton d'effet et le mixage se fera automatiquement

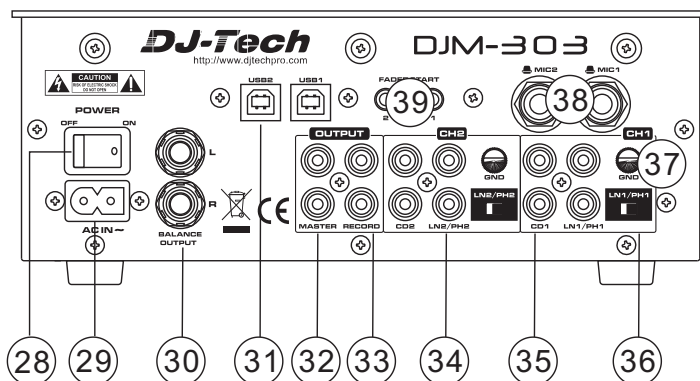
lorsque Fader ou mode Auto est activé, l'effet CROSS est activé

CARACTERISTIQUES DU PANNEAU AVANT

- 9. Prise casque** - Enfoncer la prise 6.35mm de votre casque ici
- 10. Interrupteur de démarrage au fader** - Quand l'appareil est connecté par un contrôle au lecteur CD, c'est le bouton ON/OFF pour la fonction lecture et arrêt automatique du lecteur CD utilisant le fader ou le crossfader
- 11. Interrupteur pour la courbe du fader** - Utiliser pour sélectionner la courbe d'attaque du crossfader
- a THRU Quand l'interrupteur est à gauche (THRU), le crossfader est désactivé. Le bouton On/off pour la fonction démarrage du fader utilisant le fader du canal
 - b  Quand l'interrupteur est au centre () , La courbe d'attaque est progressive
 - c  Quand l'interrupteur est à droite () , La courbe d'attaque est rapide
- 12. Bouton FX ON** - Ce bouton fonctionne comme un bouton d'effet Master on/off et est utilisé pour activer et désactiver les effets
- 13. Level Depth** - Utiliser pour ajuster la valeur du paramètre Y (ratio mix ou resonance ou feedback) de l'effet
- 14. Sélections des effets** - Pour sélectionner les effets désirés
- 15. Bouton CH** - Utiliser pour sélectionner la source sur laquelle les effets seront appliqués
- 16. Bouton de sélection de l'effet Beat** - Pour sélectionner différent Beat (également pour changer le paramètre temps) pour mesurer l'effet BPM
- 17. Bouton Beat/Pitch +,-**
- beat up (+) - Double la valeur du BPM
 - beat down (-) - Divise par deux la valeur du BPM
 - En mode Sampler, maintenir le bouton ERASE et appuyer sur le bouton BEAT/BANK, Le sample de la musique enregistrée dans la banque sera effacé
 - En mode Sampler, appuyer sur le bouton + pour augmenter le pitch et sur le bouton - pour diminuer le pitch
- 18. Bouton Tap** - Ce bouton est utilisé pour calculer manuellement le BPM. En mode Auto, Appuyer sur le bouton Tap pour sélectionner le BPM manuel. Maintenir le bouton Tap et presser le bouton Beat/Pitch pour augmenter ou diminuer manuellement le BPM
- 19. Indicateur Auto** - Sélectionner BPM Auto/manuel en pressant sur le bouton Auto

CARACTERISTIQUES DU PANNEAU AVANT

20. **Affichage du BPM** - Affiche le tempo en battements par minute du morceau en cours
En mode Auto, l'affichage clignote lorsque le BPM ne peut être calculé
21. **Equalizer** - Pour régler les aigus, medium et basse des canaux d'entrées pour un meilleur son
22. **Bouton PFL/Master** - La position de cet interrupteur déterminera le mode du vue mètre. En position "Master", le vue mètre indiquera le niveau de sortie des canaux gauche et droite. Dans la position "PFL", le côté gauche du vue mètre indiquera le niveau mono de la pré écoute
23. **Vue mètre** - Les deux indicateurs à LED sont utilisés soit pour le niveau de sortie MASTER, soit pour une combinaison du niveau de sortie master avec la pré écoute
24. **Sélecteur d'entrée source** - Ces boutons sélectionnent les sources d'entrée pour chaque canal. Chaque canal peut être assigné seulement à une source d'entrée à la fois
25. **Gain du canal** - Utiliser pour ajuster le niveau d'entrée sur chaque canal
26. **Crossfader** - Utiliser pour mélanger le son des deux canaux
27. **Fader du canal** - Pour régler le volume du CH1 et CH2



28. **Interrupteur de courant électrique** - Pour allumer/éteindre l'appareil
29. **Entrée d'alimentation** - Est utilisé pour connecter l'alimentation principale.
30. **Sorties symétriques Master** - Niveau ligne jack 6.35.
31. **Prise USB** - Utiliser le câble USB pour connecter au PC
32. **Sorties Master** - Niveau ligne RCA assymétrique Gauche et Droit.

CARACTERISTIQUES DU PANNEAU AVANT

- 33. Entrée ligne (input)** - Lecteur de disque compact, lecteur de cassette, Samplers ou autres dispositifs de niveau à ligne devraient être branchés à ces entrées
- 34. Ligne/Phono de l'interrupteur source (switch)** - Cet interrupteur active et désactive les préamplificateurs RIAA pour phono. Seules les platines vinyles peuvent être assignées quand l'interrupteur est en position phono. Il y a des platines qui offrent une sortie à niveau en ligne. Pour utiliser ces platines et autres dispositifs comme lecteurs de disques compacts, changer l'entrée à Ligne
- 35. Entrée Phono** - Cette entrée sert à vos connexions de platines vinyl. Elle possède un RIAA pour phono
- 36. Ligne/Phono de l'interrupteur source (switch)** - Cet interrupteur active et désactive les préamplificateurs RIAA pour phono. Seules les platines vinyles peuvent être assignées quand l'interrupteur est en position phono. Il y a des platines qui offrent une sortie à niveau en ligne. Pour utiliser ces platines et autres dispositifs comme lecteurs de disques compacts, changer l'entrée à Ligne
- 37. GND**
- 38. Connecteur d'entrée Mic** - Pour l'entrée Microphone
- 39. Prise pour contrôle du démarrage du fader** - Connecter aux prises d'entrée fader du lecteur CD en utilisant le câble 3.5mm stereo

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

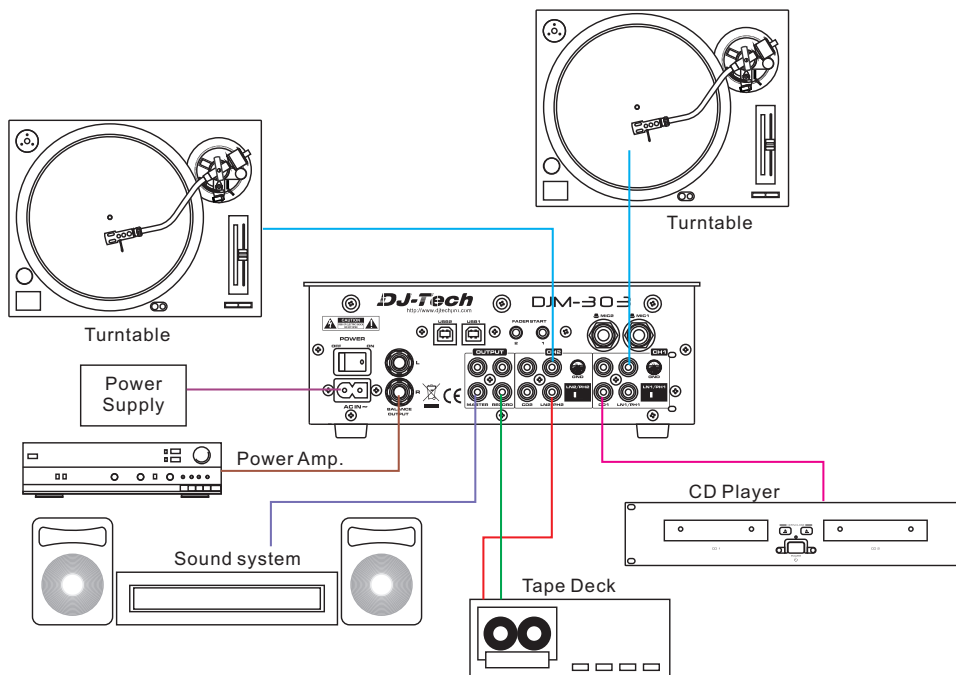
DIAGRAMME D'INSTALLATION RAPIDE

Etudier le diagramme de montage. Vous assurer que tous les appareils sont éteints et que tous les faders sont à "zero". D'abord connecter toutes les sources d'entrée (input) de la stereo tel qu'indiqué sur le diagramme. Ensuite connecter votre microphone et le casque.

Finalement, brancher toutes les sources de sortie (output) à l'amplificateur de puissance et/ou consoles d'enregistrement.

Brancher votre table de mixage à l'alimentation. Maintenant, vous êtes prêt à l'utilisation.

IMPORTANT: Toujours allumer les sources d'entrée (input) audio comme les platines ou lecteurs de disques compacts, ensuite la table de mixage et en dernier, l'amplificateur. Pour éteindre, toujours inverser l'opération, éteindre d'abord l'amplificateur, la table de mixage et en dernier tous les dispositifs d'entrée (input).



PARAMETRES EFFETS

Nom	Bouton de paramètre BEAT/BANK	Paramètre X (Bouton Beat) Setting range(unit)	Paramètre Y (Level/Depth dial)
ECHO	Règle la durée du delay de 1/2 à 4/1 par battement de BPM	2~2000 (ms)	Règle la balance entre le son original et le delay
TRANS	Règle le temps de 1/2 à 4/1 par battement de BPM	25~32000 (ms)	Le cycle de fonctionnement pour un signal de volume carré
FLANGER	Cycle de la durée du flanger est fixé par unité de 1/1 à 16/1 par battement de BPM	100~32000 (ms)	Augmente les effets lorsque le fader est poussé vers le haut. Lorsque le fader est au minimum, le son d'origine est en sortie
FILTER	Cycle de changement de fréquence de coupure est fixée en unités de 1/1 à 16/1 par battement de BPM	100~32000 (ms)	Augmente les effets lorsque le fader est poussé vers le haut
PHASE	Cycle de changement de phase est fixée en unités de 1/1 à 16/1 par battement de BPM	100~32000 (ms)	Augmente les effets lorsque le fader est poussé vers le haut.. Lorsque le fader est au minimum, le son original est en sortie
PAN	Règle le changement de durée de 1/2 à 4 battements de BPM	30~32000 (ms)	La vitesse de passage du son entre le canal droit et le canal gauche Du minimum → plus lent Du maximum → plus rapide
PITCH	Sélection -50%~+100% du pitch	-50~+100 (%)	Augmente les effets lorsque le fader est poussé vers le haut
REVERB	Sélection 0%~100% de la réverb	0~100 (%)	Augmente les effets lorsque le fader est poussé vers le haut
SAMPLER	Sélection de la banque d'enregistrement/lecture d'un échantillon de 4 battements	7 sec. d'enregistrement par banque	Règle la balance entre le son d'origine et l'échantillon enregistré. min → son d'origine max → échantillon enregistré

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

CARACTERISTIQUES

Alimentation	AC 100-240V, 60/50Hz, 13 Watts
Dimensions	223(W) x 300.2 (D) x 106 (H)mm
Poids	3.5 kg

- Impédance d'entrée et niveau de référence:

CD:	7.5-20K ohm /-14dBV +/-0.1dB (200mV)
LINE:	47K ohm /-14dBV +/-0.1dB (200mV)
PHONO:	47K ohm /-54dBV +/-0.1dB (1mV)
MIC:	10K ohm /-54dBV +/-0.1dB (1mV)

- Impédance et niveau de sortie:

REC:	2.3K ohm /-10dBV (316mV) +/-2dB
MASTER UNBAL.:	1K ohm /0dB (1V) +/-2dB
MASTER BAL.(load=600 ohm):	600 ohm /+4dBm (1.23V) +/-2dB
PHONES (load=32 ohm)	33 ohm /0dBV(1V, CH1,2),4dBV(1.58V, master) +/-2dB

- Réponse en fréquence: (EQ Flat, Maximum gain, FX OFF, Master Output, Load=100K ohm)

LINE, CD:	25 - 20K Hz +/-2dB
PHONO:	25 - 20K Hz +2/-3dB (RIAA)
MIC:	25 - 20K Hz +/-2dB

- THD + N: (EQ Flat, Maximum gain, FX OFF, W/ 20KHz LPF, Master output, Load=100K ohm)

LINE, CD:	Moins que 0.03% 0.03% 25 - 20KHz
PHONO:	Moins que 0.03% 0.2% @ 1KHz (A-weighted)
MIC:	Moins que 0.03% 0.15% @ 1KHz (A-weighted)

- Entrée Maximum:

(1KHz, THD=1%, EQ Flat, FX OFF, Master at center, Master output, Load=100K ohm)

LINE, CD:	Plus que +5dBV
PHONO:	Plus que -35dBV
MIC:	Plus que -35dBV

- Sortie Maximum: (EQ Flat, Maximum gain, FX OFF, THD=1%, Load=100K ohm)

MASTER:	Plus que +18dBV (8.0V)
REC	Plus que +8dBV (2.5V)
PHONES:	Plus que +4dBV (1.58V) Load=32 ohm

- S/N RATIO: (Maximum gain, EQ Flat, W/20KHz LPF, A-Weighted, FX OFF, Master output)

LINE, CD:	Plus que 82dB
PHONO:	Plus que 66dB
MIC	Plus que 65dB

- ACCESSORIES

Manuel de l'utilisateur	CD d'installation Deckadacne LE DJ Software
Cordon d'alimentation	CD d'installation Traktor 3 LE DJ Software
Cable USB	

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanweisung sorgfältig.
2. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Instruktionen.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Lappen falls nötig.
7. Blockieren Sie keinesfalls die Lüftungsschlitze. Bauen Sie das Gerät unter Beachtung der Herstellerhinweise auf.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht in Nähe einer Wärmequelle (Heizung, Ofen, Kerzen) oder neben Geräten, die Wärme absondern können (z.B. Verstärker..)
9. Verändern Sie nichts am Stecker für die Stromzuführung! Andernfalls gefährden Sie die Betriebssicherheit und damit sich selbst! Falls der Stromstecker des Geräts sich nicht in die Steckdose stecken lässt oder nicht richtig steckt, kontaktieren Sie einen Elektriker für die Reparatur der Steckdose.
10. Sorgen Sie dafür, dass niemand über das Kabel laufen kann. Quetschen und verdrehen Sie das Kabel nicht, schützen Sie ebenfalls Stecker, Anschlüsse und Ausgänge.
11. Benutzen Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör (Originalzubehör).
12. Benutzen Sie das Gerät nur mit rollbaren Untersätzen, Stativen und Aufhängungen, die vom Hersteller zugelassen oder im Lieferumfang enthalten sind. Seien Sie vorsichtig bei Benutzung eines rollbaren Untersatzes, um Verletzungen durch ein Umkippen zu vermeiden!
13. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
14. Lassen Sie Reparaturarbeiten (bei Beschädigungen jeglicher Art, z.B. Kabelbruch, kaputter Stecker, Flüssigkeitseintritt, Wasser- und Sturzschäden oder Funktionsstörungen ohne sichtbare Ursache) nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.
15. **WARNUNG:** Um das Risiko eines Stromschlags oder eines Feuers zu verhindern, setzen Sie dieses Gerät niemals Niederschlag oder Feuchtigkeit aus. Stellen Sie keine flüssigkeitsgefüllten Gegenstände wie z.B. Vasen auf das Gerät
16. Sollten Sie eine Verlängerungsleitung verwenden, stellen Sie sicher, dass die Verbindungsstecker leicht erreichbar sind, um das Gerät schnell vom Strom trennen zu können.
17. Halten Sie offenes Feuer, wie z.B. brennende Kerzen, vom Gerät fern.
18. Das Gerät sollte nur in angemessener Umgebung betrieben werden.



WARNUNG

Um das Risiko eines Stromschlags oder eines Feuers zu verhindern, setzen Sie dieses Gerät niemals Niederschlag oder Feuchtigkeit aus. Stellen Sie keine flüssigkeitsgefüllten Gegenstände wie z.B. Vasen auf das Gerät.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ACHTUNG: Um das Risiko eines Stromschlags zu verhindern, öffnen Sie keinesfalls das Gehäuse. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren des Gerätes. Überlassen Sie Reparaturarbeiten nur qualifiziertem Fach- Personal.



Das Dreieckszeichen mit dem Blitz warnt vor gefährlicher Spannung, die bei unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät einen Stromschlag zur Folge haben kann.



Das Dreieck mit dem Ausrufezeichen dient dazu, den Benutzer auf die Wichtigkeit des betreffenden Bedienungshinweises/Servicehinweises in der Begleitliteratur aufmerksam zu machen.

ACHTUNG

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, benutzen Sie den Gerätestecker nur mit Verlängerungskabeln oder Steckerleisten, die den Stecker vollständig aufnehmen. Die Kontakte des Steckers dürfen im angeschlossenen Zustand nicht freiliegen oder sichtbar sein!

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

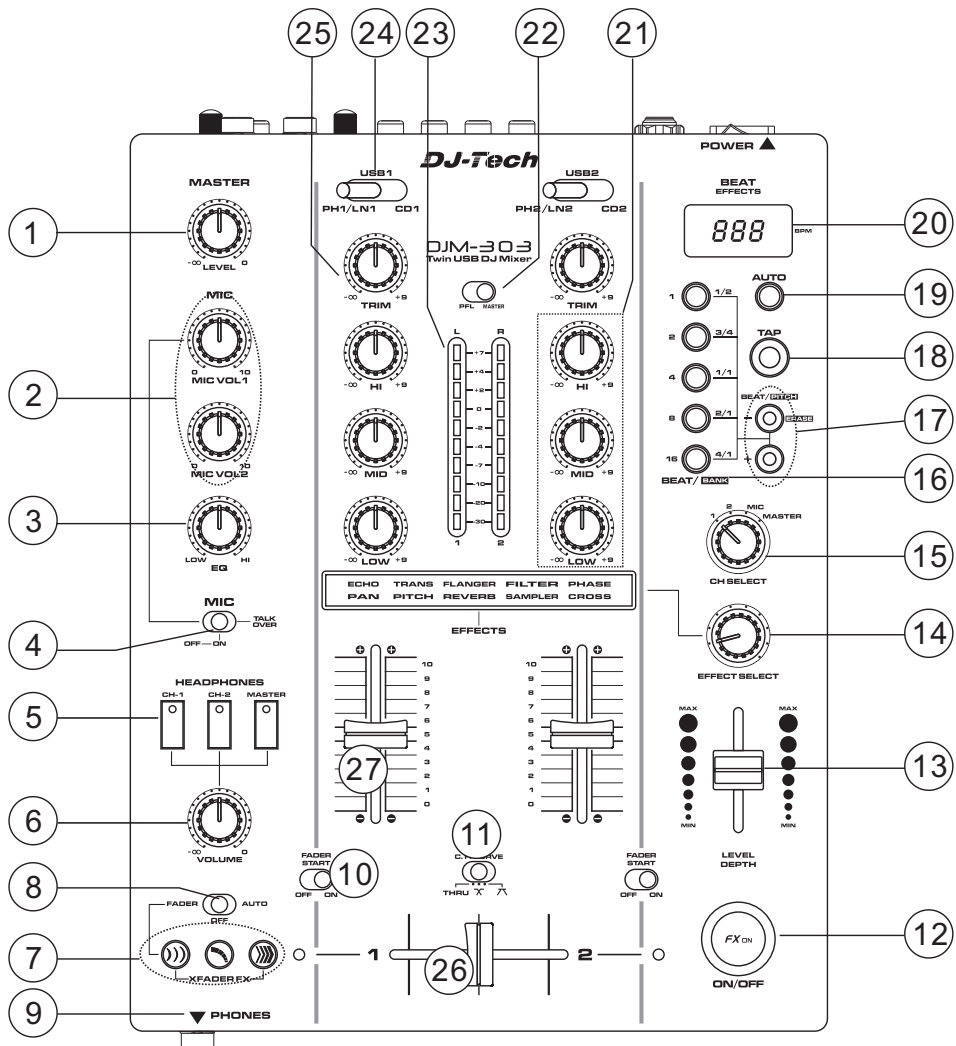
DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

AUSSTATTUNG

- 8 digitale Effekte
- Sampler
- Balanced Output
- 2 USB Jacks for PC Playback and Recording
- Multifunktionelle Level-Anzeige mit 10 LEDs
- Fader-Start für CD
- 3-band Kill-EQ pro Kanal
- VCA Line- und Crossfader



BESCHRIFTUNG und FUNKTIONEN





- 1. Master level** - Mit diesem Drehregler wird die Hauptlautstärke eingestellt.
- 2. Mic Vol.** - Regelt die Mikrofon-Lautstärke
- 3. Mic EQ** - Klangregelung für das Mikrofon.
- 4. Mic ON/OFF/Talkover** - Mit diesem Schalter lässt sich das Mikrofon wahlweise An-, Aus- oder in den Talkover-Modus schalten. Im Talkover-Modus nimmt die Lautstärke aller Kanäle ausser dem Mikrofonkanal bis auf ca. 20dB.
- 5. Headphones CUE-Taste/Anzeige** - Drücken Sie die Taste, um den Kanal zu bestimmen, der mit dem Kopfhörer abgehört werden soll. Wenn der Schalter nicht aktiviert ist, leuchtet er schwach und im Gegensatz hell, wenn er auf AN ist. Sollten Sie den ECHO-Effekt verwenden, beachten Sie bitte, dass im Kopfhörer dann nur der MASTER als Quelle zur Verfügung steht.
Kopfhörer CUE-Taste / Kopfhörer-Ausgang.

Kopfhörer CUE-Taste			Kopfhörer-Ausgang	
Kanal 1	Kanal 2	MASTER	Kanal Links	Kanal Rechts
AN	AUS	AUS	Kanal -1 (L)	Kanal -1 (R)
AUS	AN	AUS	Kanal -2 (L)	Kanal -2 (R)
AUS	AUS	AN	MASTER (L)	MASTER (R)
AN	AN	AUS	Kanal -1 (L)+ Kanal -2 (L)	Kanal -1 (R)+ Kanal -2 (R)
AN	AUS	AN	Kanal -1 (mono)	MASTER (mono)
AUS	AN	AN	Kanal -2 (mono)	MASTER (mono)
AN	AN	AN	Kanal -1 (mono)+ Kanal -2 (mono)	MASTER (mono)

- 6. Headphone Volume** - Mit diesem Drehregler können Sie die Kopfhörerlautstärke bestimmen.
- 7. XFADER FX** - Die 3 Effekt Select Knöpfe benutzen Sie um den gewünschten Effekt auszuwählen, es können 3 funktionen, Echo, Brake und Transform gewählt werden.
- 8. Effects mode switch** - Benutzen Sie diesen Schalter um den gewünschten Crossover einzustellen.
 - Fader In diesem Modus können Sie einen Effekt schalter wählen und mit dem Crossfader den Effekt steuern.
 - Off Effekte sind nicht möglich.
 - Auto Auto In diesem Modus brauchen Sie den Crossfader nicht. Drücken Sie einfach den gewünschten Effekt und der Mix wird automatisch "beat Sync" ausgeführt.

Egal ob Fader oder Auto Modus in beiden ist der Cross Effekt aktiviert.
- 9. Kopfhöreranschluss (Phones)** - An diese Buchse wird der Kopfhörer angeschlossen.

BESCHRIFTUNG und FUNKTIONEN

- 10. Fader Start** - Wenn der DJM 303 über ein Kontrollkabel mit einem CD-Player verbunden ist, aktiviert dieser Schalter die Verwendung des Fader-Starts. Der CD-Player lässt sich dann durch Kanal- oder Crossfader starten und stoppen.
- 11. Crossfader Curve** - Damit lässt sich die Charakteristik des Crossfaders beeinflussen.
- a THRU (THRU) deaktiviert den Crossfader. Steuerung des Fader-Starts ist dann nur über den Kanal-Fader möglich
 - b  In der mittleren Position () ist die Crossfader-Kurve weich
 - c  In der rechten Position () ist der Crossfader sehr hart eingestellt, z.B: zum "Cutten"
- 12. FX ON Button** - Mit dieser Taste können die auf dem jeweiligen Signal liegenden Effekte an-und ausgeschaltet werden.
- 13. Level Depth** - Stellt den Wert der Y-Parameter der Effekt-Sektion ein.
- 14. Effect Select** - Hier lassen sich die verschiedenen Effekte anwählen.
- 15. CH Select** - Wählt die Quelle aus, auf die ein Effekt gelegt werden soll.
- 16. Effect Beat** - Wählt unterschiedliche Beats auszuwählen (also unterschiedliche Takte), analog zu den gewählten BPM der Effektsektion.
- 17. Beat/Pitch (+,-)**
- beat up (+) - verdoppelt die kalkulierte BPM-Geschwindigkeit.
 - beat down (-) - halbiert die kalkulierte BPM-Geschwindigkeit.
 - im Sampler-Modus wird das gespeicherte Sample gelöscht, wenn ERASE und BEAT/BANK gleichzeitig gedrückt werden.
 - im Sampler-Modus kann die Pitch-Geschwindigkeit durch Drücken von "+" erhöht und durch Drücken von "-" erniedrigt werden.
- 18. Tap button** - Mit diesem Knopf kann durch Drücken von Beat/Pitch (-,+), die BPM erhöht oder erniedrigt werden.
- 19. Auto** - schaltet um zwischen Auto-BPM/manueller BPM über den Tap-Button.
- 20. BPM Display** - Zeigt die Geschwindigkeit des aktuellen Tracks in BPM an. Im Auto-Modus blinkt die LED, wenn die BPM-Geschwindigkeit nicht berechnet werden kann
- 21. Equalizer** - Mit dem Equalizer können Sie Einfluss auf die Klangregelung der einzelnen Kanäle nehmen, es lassen sich getrennt voneinander Höhen, Mitten und Bass regeln.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

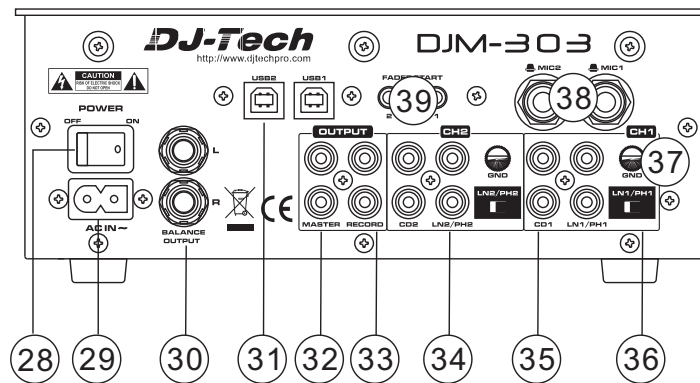
DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

BESCHRIFTUNG und FUNKTIONEN

22. **PFL/Master Umschalter** - Wenn der Schalter auf "Master" steht, zeigt die Pegelanzeige die Masterlautstärke in stereo an; in der „PFL“-Position zeigt der linke Teil der Anzeige das Kopfhörersignal in mono an.
23. **Level-Anzeige** - Die beiden LEDs zeigen entweder den Master Output kombiniert oder getrennt an sowie den Kopfhörer-Pegel in mono.
24. **Kanaleingangsumschaltung** - Mit diesen Schaltern können Sie dem jeweiligen Kanal das gewünschte Eingangssignal zuweisen.
25. **Kanallautstärke (GAIN/Trim)** - Mit dem GAIN können Sie die Lautstärke des Signals pro Kanal anpassen.
26. **Crossfader** - Mit dem Crossfader lassen sich zwei Kanalsignale zusammenmischen.
27. **Kanal-Fader** - Regelt die Kanallautstärke des Kanals auf den Output.



28. **Power** - Schaltet die Stromversorgung des Geräts AN und AUS.
29. **Power Connector** - This connection is used to connect your main power. Be sure that your local power matches the unit's required power.
30. **Master Output** - Symmetrischer Master-Ausgang über Chinch-Anschlüsse.
31. **USB- Anschluss** - Verbinden Sie das Mischpult mittels eines USB-Kabels mit dem PC.
32. **Balanced Outputs** - Master Output, unsymmetrisch.
33. **REC Out** - Der Pegel des Record-Outs wird von der Kanallautstärke und der Position des Crossfaders beeinflusst und ist somit unabhängig von der Master-Lautstärke.
34. **Line/Phono** - Zwischen Line-Level und Phono umschaltbarer Eingang.

BESCHRIFTUNG und FUNKTIONEN

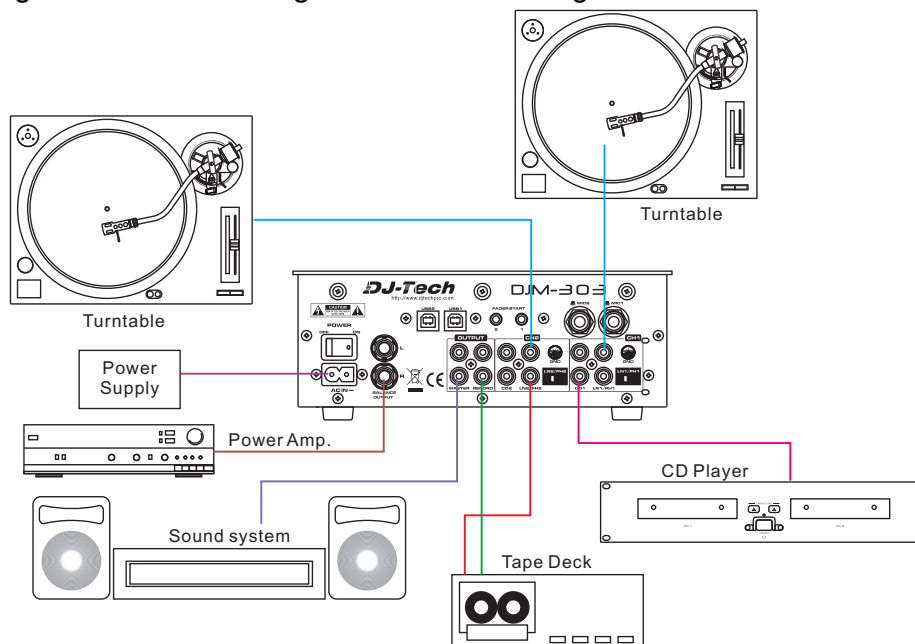
35. **CD Eingang** - Für den Anschluss eines DJ-CD-Players oder einem andern Gerät mit Line-Ausgang.
36. **Line/Phono-Auswahlschalter** - Wenn dieser Schalter auf "Phono" steht, können Sie Plattenspieler an das Mischpult anschließen. Für den Anschluss von CD-Playern schalten Sie bitte auf „LINE“ um. Bitte schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie zwischen PHONO und LINE umschalten.
37. **Erdungsschraube**
38. **Mic-Anschlüsse** - Anschlüsse für Mikrofon über Klinke 6,3mm.
39. **Fader-Start-Anschlüsse** - Verbinden Sie diese Anschlüsse mit dem jeweiligen CD-Player, verwenden Sie dazu bitte ein Stereo-Kabel mit 3,5mm-Miniklinkenanschluss.

BESCHRIFTUNG und FUNKTIONEN

Lesen Sie diese Quick-Setup-Anleitung aufmerksam durch. Stellen Sie sicher, dass alle Fader auf „0“ stehen und alle Signalquellen ausgeschaltet sind. Verbinden Sie alle Signalquellen mit dem Mischpult, schließen Sie dann Ihren Kopfhörer und auf Wunsch ein Mikrofon an.

Verbinden Sie nun den Stereo-Output des Mixers mit Ihrer Hifi- oder PA-Anlage. Verbinden Sie das Mischpult mit der Stromversorgung. Jetzt können Sie mit dem Einschalten der Geräte beginnen.

WICHTIG: Schalten Sie immer zuerst die Zuspielderäte wie CD-Spieler oder Plattenspieler an, dann das Mischpult und als Letztes den Verstärker. Beim Ausschalten gehen Sie in der umgekehrten Reihenfolge vor.



EFFETK-PARAMETER

Effekt	BEAT/BANK Tasten-Parameter	Parameter X (Beat) Bandbreite (Einheit)	Parameter Y (Level/Depth Anwahl)
ECHO	Setzt die Delay-Time von 1/2 bis 4/1 pro 1 beat der BPM-Geschwindigkeit.	2~2000 (ms)	Bestimmt die Balance zwischen Original- und Delay-Sound
TRANS	Setzt die Change-Time von 1/2 bis 4/1 pro 1 beat der BPM-Geschwindigkeit.	25~32000 (ms)	Bestimmt Die Intensität des Wechsel für einen abrupten Lautstärkewechsel
FLANGER	Der Wechsel des Flanger-Effekts passiert in Schritten von 1/1 bis 16/1 analog zu 1 beat der BPM-Geschwindigkeit	100~32000 (ms)	Effekt nimmt zu, wenn der Knopf im Uhrzeigersinn gedreht wird. Wenn der Knopf gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird, wird das Signal unverändert wiedergegeben
FILTER	Der Wechsel der Cut-Frequenz passiert in Schritten von 1/1 bis 16/1 analog zu 1 beat der BPM-Geschwindigkeit	100~32000 (ms)	Effekt nimmt zu, wenn der Knopf im Uhrzeigersinn gedreht wird
PHASE	Der Wechsel des Phase-Effekts passiert in Schritten von 1/1 bis 16/1 analog zu 1 beat der BPM-Geschwindigkeit	100~32000 (ms)	Effekt nimmt zu, wenn der Knopf im Uhrzeigersinn gedreht wird. Wenn der Knopf gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird, wird das Signal unverändert wiedergegeben
PAN	Wählt die Wechselgeschwindigkeit von 1/2 bis 4/1 pro 1 beat der BPM- Geschwindigkeit	30~32000 (ms)	Die Schärfe für Pan zwischen linkem und rechten Kanal min→weich max→scharf
PITCH	Wählt -50%~+100% Pitch	-50~+100 (%)	Effekt nimmt zu, wenn der Knopf im Uhrzeigersinn gedreht wird
REVERB	Wählt 0%~100% Reverb	0~100 (%)	Effekt nimmt zu, wenn der Knopf im Uhrzeigersinn gedreht wird

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Strom versorgung	AC 100-240V, 60/50Hz, 13 Watts
Abmessungen	223(W) x 300.2 (D) x 106 (H)mm
Gewicht	3.5 kg

- Input impedanz und reference level:
 - CD: 7.5-20K ohm /-14dBV +/-0.1dB (200mV)
 - LINE: 47K ohm /-14dBV +/-0.1dB (200mV)
 - PHONO: 47K ohm /-54dBV +/-0.1dB (1mV)
 - MIC: 10K ohm /-54dBV +/-0.1dB (1mV)
- Output impedanz und level:
 - REC: 2.3K ohm /-10dBV (316mV) +/-2dB
 - MASTER UNBAL.: 1K ohm /0dB (1V) +/-2dB
 - MASTER BAL.(load=600 ohm): 600 ohm /+4dBm (1.23V) +/-2dB
 - PHONES (load=32 ohm) 33 ohm /0dBV(1V, CH1,2),4dBV(1.58V, master) +/-2dB
- Frequenzgan: (EQ Flat, Maximum gain, FX OFF, Master Output, Load=100K ohm)
 - LINE, CD: 25 - 20K Hz +/-2dB
 - PHONO: 25 - 20K Hz +2/-3dB (RIAA)
 - MIC: 25 - 20K Hz +/-2dB
- THD + N: (EQ Flat, Maximum gain, FX OFF, W/ 20KHz LPF, Master output, Load=100K ohm)
 - LINE, CD: Weniger als 0.03% 25 - 20KHz
 - PHONO: Weniger als 0.2% @ 1KHz (A-weighted)
 - MIC: Weniger als 0.15% @ 1KHz (A-weighted)
- Maximum input:
(1KHz, THD=1%, EQ Flat, FX OFF, Master at center, Master output, Load=100K ohm)
 - LINE, CD: Mehr als +5dBV
 - PHONO: Mehr als -35dBV
 - MIC: Mehr als -35dBV
- Maximum output: (EQ Flat, Maximum gain, FX OFF, THD=1%, Load=100K ohm)
 - MASTER: Mehr als +18dBV (8.0V)
 - REC Mehr als +8dBV (2.5V)
 - PHONES: Mehr als +4dBV (1.58V) Load=32 ohm
- S/N RATIO: (Maximum gain, EQ Flat, W/20KHz LPF, A-Weighted, FX OFF, Master output)
 - LINE, CD: Mehr als 82dB
 - PHONO: Mehr als 66dB
 - MIC Mehr als 65dB
- ACCESSORIES
 - Zubehör
 - Gebrauchsanleitung
 - Strom Kabel
 - Deckadance LE DJ Software CD
 - Traktor 3 LE DJ Software CD

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Houd rekening met alle waarschuwingen.
4. Volg alle voorschriften.
5. Gebruik het toestel niet in de nabijheid van water.
6. Reinig enkel met een droge doek.
7. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
8. Niet installeren in de nabijheid van warmtebronnen zoals radiatoren, warmteroosters, ovens of andere toestellen (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Houd rekening met de veiligheidsdoelstelling van de gepolariseerde stekker of de aardingsstekker. Een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen waarvan de ene breder is dan de andere. Een aardingsstekker heeft twee pinnen en een derde aardingspin. De brede pin of de derde pin zijn voorzien voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien voor vervanging van het verouderde stopcontact.
10. Bescherm de stroomkabels tegen vertrappelen of belemmeren, vooral aan de stekkers, stopcontacten en het punt waar ze uit het toestel komen.
11. Gebruik enkel hulpstukken/toebehoren die door de fabrikant gespecificeerd worden.
12. Enkel gebruiken met een door de fabrikant gespecificeerde of met het toestel meegeleverde kar, steun, drievoet, plank of tafel. Als er een kar wordt gebruikt, wees dan voorzichtig als u het toestel verplaatst in een kar/toestel-combinatie om letsels door omkantelen te vermijden.
13. Trek het toestel uit tijdens onweersbuien of als het toestel gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
14. Laat alle onderhoud over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig wanneer het toestel op een of andere manier beschadigd is, bijvoorbeeld door een beschadigde voedingskabel of stekker, als er vloeistof op het toestel gemorst is of er voorwerpen ingevallen zijn, als het toestel werd blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal werkt of gevallen is.
15. **WAARSCHUWING:** Om het risico op brand of elektrische schokken te reduceren mag het toestel niet aan regen of vocht worden blootgesteld.
16. Wanneer een toestelconnector wordt gebruikt als ontkoppelingsvoorziening moet deze eenvoudig te activeren zijn.
17. De luchtstroom mag niet worden geblokkeerd door de ventilatieopeningen af te dekken met voorwerpen als kranten, tafellakens, gordijnen, enz.
18. Plaats geen open vlam (zoals een brandende kaars) op het toestel.
19. Het toestel mag enkel worden gebruikt in een gematigd klimaat.
20. Het toestel mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten. Er mogen geen voorwerpen met vloeistof zoals vazen op het toestel worden geplaatst.



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

WAARSCHUWING

Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schok te vermijden. Het toestel mag niet blootgesteld worden aan druppels of spatten en er mogen geen voorwerpen met vloeistof, zoals vazen, op het toestel geplaatst worden.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



WAARSCHUWING: Geen beschermingen verwijderen om het risico op elektrische schok te verminderen. Geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Laat onderhoud enkel over aan bevoegd personeel.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Het symbool van een driehoek met een bliksemschicht die eindigt op een pijl is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde “gevaarlijke spanning” in het product die van zulke omvang kan zijn dat het een risico op elektrische schok vormt.



De gelijkzijdige driehoek met het uitroepteken is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsvorschriften in de documentatie die bij dit toestel hoort.

WAARSCHUWING

Om elektrische schok te vermijden, de gepolariseerde stekker niet gebruiken met een verlengkabel, stopcontact of andere ontvanger, tenzij de pinnen er helemaal kunnen ingestoken worden zodat er geen blootstelling van de pinnen is.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

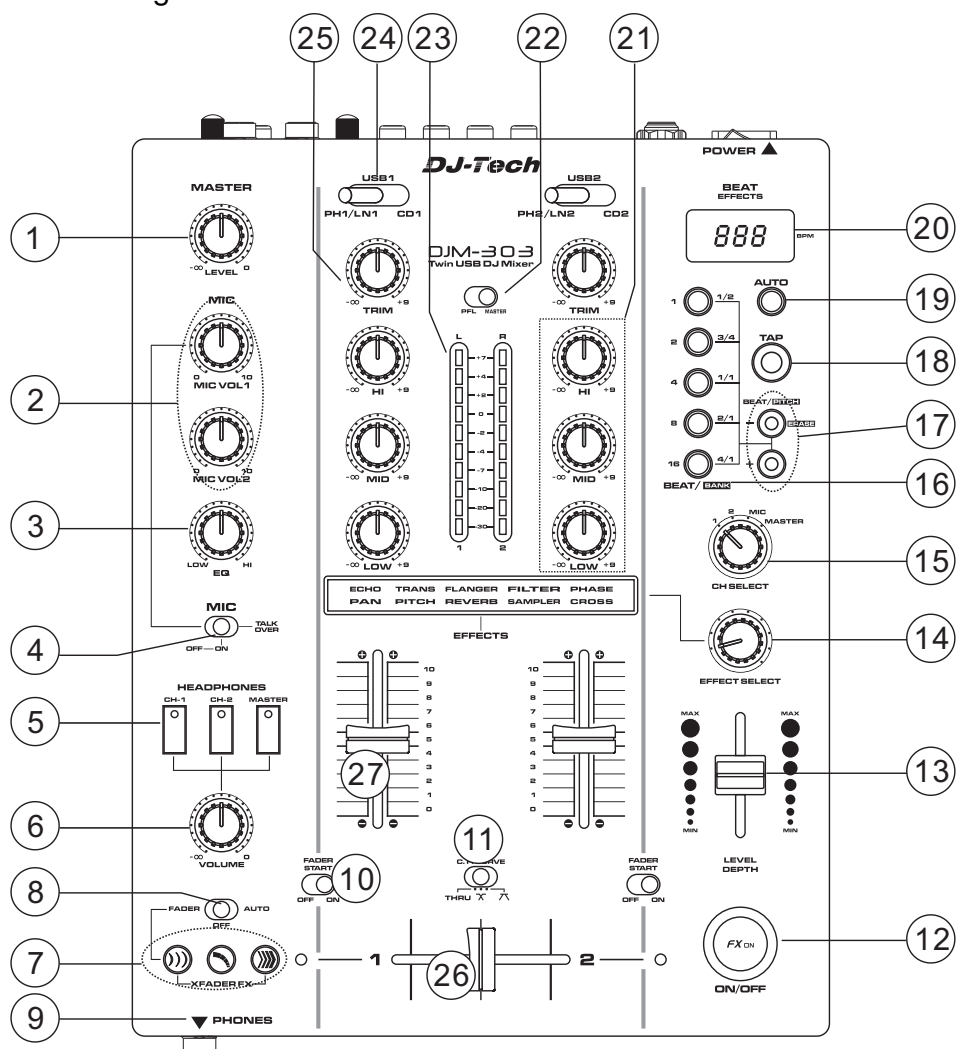
ESPAÑOL

ITALIANO

VOORNAAMSTE EIGENSCHAPPEN

Kenmerken:

- 2-kanaals DJ mixer
- 2 ingebouwde geluidskaarten voor PC weergave en opname
- 8 digitale effecten met rechtstreekse toegang tot de division
- 3 crossfader effecten
- 5-bank sampler met beatmatch
- kanaal en crossfader VCA gestuurd
- gebalanceerde output-aansluitingen
- 10 led multifunctionele niveaumeter
- CD fader startfunctie
- 2 DJ software meegeleverd



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

COMPONENTNAMEN EN FUNCTIES





- 1. Master niveau** - past het niveau van de master output.
- 2. Mic volume** - past het volume van de microfoon aan.
- 3. Mic EQ** - deze regeling wordt gebruikt om het volume van de microfoontoon (hoog en laag) aan te passen.
- 4. Mic UIT/AAN/talkover** - om de microfoon aan en uit te zetten, wanneer de schakelaar in de talkover positie staat, mic1 en 2 aan, wordt het geluidsniveau van alle componenten met uitzondering van de microfoon verminderd tot ongeveer 20dB.
- 5. Hoofdtelefoon Cue-knop/indicator** - Druk op de knop voor de bron die u wilt voorbeluisteren met de hoofdtelefoon. Wanneer een knop UIT is, licht de indicator gedimd op; als de knop AAN is, licht de indicator fel op. Wanneer het ECHO-effect werd geselecteerd wordt de MASTER enkel toegepast op de output van de hoofdtelefoon. Verband tussen de cue-knop van de hoofdtelefoon en de output van de hoofdtelefoon.

Cue-knop hoofdtelefoon			Output hoofdtelefoon	
KAN1	KAN2	MASTER	L KAN	R KAN
<u>AAN</u>	UIT	UIT	KAN-1 (L)	KAN-1 (R)
UIT	<u>AAN</u>	UIT	KAN-2 (L)	KAN-2 (R)
UIT	UIT	<u>AAN</u>	MASTER (L)	MASTER (R)
<u>AAN</u>	<u>AAN</u>	UIT	KAN-1 (L)+ KAN-2 (L)	KAN-1 (R)+ KAN-2 (R)
<u>AAN</u>	UIT	<u>AAN</u>	KAN-1 (mono)	MASTER (mono)
UIT	<u>AAN</u>	<u>AAN</u>	KAN-2 (mono)	MASTER (mono)
<u>AAN</u>	<u>AAN</u>	<u>AAN</u>	KAN-1 (mono) + KAN-2 (mono)	MASTER (mono)

- 6. Volume hoofdtelefoon** - met deze draaiknop kan het uitgangsvolume van de hoofdtelefoon worden aangepast. Door de knop met de klok mee te draaien stijgt het uitgangsvolume van de hoofdtelefoon.
- 7. XFADER FX** - met de drie keuzeknoppen voor effecten wordt het type effectenmix geselecteerd - er kunnen drie functies worden geselecteerd: ECHO, BRAKE en TRANSFORM.
- 8. Modusschakelaar effecten** - wordt gebruikt om de gewenste crossover effectenmodus te selecteren.
 - Fader In deze modus kunt u een van de effectenknoppen selecteren en de crossfader gebruiken om de crossfader effecten te regelen
 - Uit Crossfader effecten zijn uitgeschakeld
 - Auto In deze modus hoeft u de crossfader niet te gebruiken. Druk gewoon op een van de effectenknoppen en het mixen gebeurt automatisch in full beat sync!

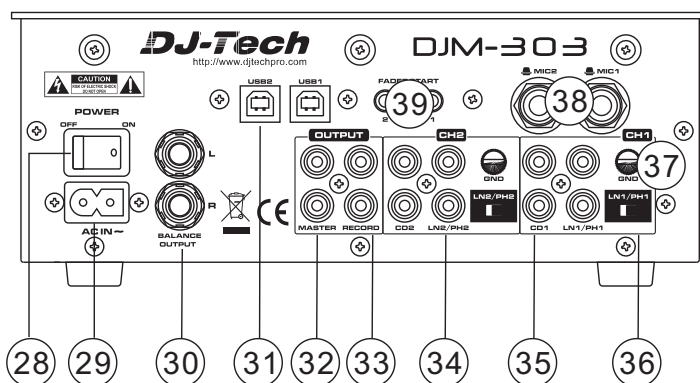
Wanneer Fader of Auto geactiveerd is, is het CROSS-effect aan.

COMPONENTNAMEN EN FUNCTIES

- 9. Aansluiting hoofdtelefoon** - Sluit hier de 1/4"-connector voor uw hoofdtelefoon aan.
- 10. Fader Start AAN/UIT** - Wanneer een CD-speler op de unit is aangesloten met een besturingskabel wordt deze AAN/UIT-schakelaar gebruikt voor het automatisch afspelen en stoppen (back cue) van de CD-speler met de crossfader.
- 11. C.F.Curve schakelaar** - wordt gebruikt om de stijgende curvepatronen voor de crossfaderfunctie te selecteren.
- a THRU Wanneer de schakelaar links (THRU) staat is de crossfader uitgeschakeld. Aan/uitschakelaar voor startfunctie fader met gebruik van de kanaalfader.
 - b  Wanneer de schakelaar in centrale () positie staat wordt een traag stijgende curverespons geselecteerd.
 - c  Wanneer de schakelaar in de rechtse () positie staat wordt een snel stijgende curverespons geselecteerd.
- 12. FX AAN knop** - deze knop fungeert als een master effecten aan/uit knop en wordt gebruikt om effecten te activeren of uit te schakelen.
- 13. Diepte** - wordt gebruikt om de waarde van parameter Y (mengratio of resonantie of feedback) van de effector aan te passen.
- 14. Effect selectieknop** - wordt gebruikt om de gewenste effecten te selecteren.
- 15. KAN selectieknop** - wordt gebruikt om de geluidsbron te selecteren waarop de effecten moeten worden toegepast.
- 16. Effect Beat selectieknop** - voor het selecteren van een andere beat (en voor het wijzigen van de tijdparameter) volgens de gemeten BPM van de effector.
- 17. Beat/Pitch +/- knoppen**
- beat omhoog (+) - verdubbelt de berekende BPM.
 - beat omlaag (-) - halveert de berekende BPM.
 - In sampler modus moet u de ERASE-knop ingedrukt houden en de BEAT/BANK-knop indrukken om de muzieksample die in de bank werd opgenomen te wissen.
 - In sampler modus stijgt de pitch door het indrukken van de + knop; de pitch daalt door het indrukken van de - knop.
- 18. Tap knop** - deze knop wordt gebruikt om de BPM manueel te berekenen. In Auto modus kunt u overschakelen naar manuele BPM door de tap-knop in te drukken. Houd de tap-knop ingedrukt en druk de beat/pitch knop (-,+) om de BPM manueel te verhogen of te verlagen.

COMPONENTNAMEN EN FUNCTIES

19. **Auto indicator** - schakelen tussen auto/manuele BPM door de auto-knop in te drukken.
20. **BPM weergave** - geeft het huidige tracktempo weer als beats per minuut. In auto modus knippert de weergave wanneer de BPM niet kan worden berekend.
21. **Kanaal EQ** - profileert de frequentierespons voor elk kanaal 9 +/-2dB.
22. **PFL/Master schakelaar** - De positie van deze schakelaar bepaalt de modus van de niveaumeter. In "Master"-positie geeft de meter informatie over het out-niveau van de linker- en rechterkanalen. In "PFL"-positie geeft de linkerkant van de meter het monauraal niveau van de PGM aan.
23. **Niveaumeter** - de dual led indicatoren worden gebruikt voor de weergave van het master outputniveau, een combinatie van het master outputniveau of het monauraal niveau van de PGM.
24. **Bron input selectieschakelaar** - deze schakelaars worden gebruikt om de inputbron te selecteren die aan elk kanaal is toegewezen. Er kan steeds maar een inputbron tegelijk worden toegewezen per kanaal.
25. **Kanaal versterking (gain)** - worden gebruikt om het inputniveau voor elk kanaal aan te passen.
26. **Cross Fader** - wordt gebruikt om het geluid van de 2 kanalen te mixen.
27. **Kanaal Fader** - wordt gebruikt om het volume voor KAN1 en KAN2 aan te passen.



28. **Voedingsschakelaar** - wordt gebruikt om de voeding van deze unit AAN of UIT te schakelen.

COMPONENTNAMEN EN FUNCTIES

- 29. Voedingsaansluiting** - met deze aansluiting wordt de unit aan het net aangesloten. Let erop dat het plaatselijke net overeenkomt met de vereiste voeding voor de unit.
- 30. Master gebalanceerde output** - deze 1/4" TRS jacks voorzien in een gebalanceerde lijnoutput.
- 31. USB POORT** - gebruik de bijbehorende USB-kabel om een PC aan te sluiten.
- 32. Master ongebalanceerde output** - links & rechts lijnniveau ongebalanceerde RCA.
- 33. Opname output** - het opname out niveau wordt bepaald door het niveau van het kanaal en van de crossfader; het wordt niet beïnvloed door de master volumeregeling.
- 34. PH/LN inputaansluitingen** - deze jacks zijn inputs voor een phono-voorversterker (RIAA) voor magnetische MM-elementen of een lijnniveau toestel.
- 35. CD input aansluitingen** - wordt gebruikt om een DJ CD-speler of een andere component met lijnniveau output aan te sluiten.
- 36. LN/PH selectieschakelaars** - deze schakelaars worden gebruikt om de modus van de phono input aansluitingen te wijzigen. Wanneer u draaitafels aansluit op deze jacks moet u ervoor zorgen dat de schakelaar zich in de "phono"-stand bevindt. Bij gebruik van lijnniveau toestellen moet "LN" worden geselecteerd. Zorg ervoor dat de voeding steeds is uitgeschakeld voordat u de stand van de LN/PH selectieschakelaar wijzigt.
- 37. AARDE**
- 38. Mic input aansluiting** - wordt gebruikt voor microfoon input.
- 39. Fader startregeling aansluitingen** - verbind deze aansluitingen met de fader input jacks van de CD-speler d.m.v. een 3,5mm stereo Mini kabel.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

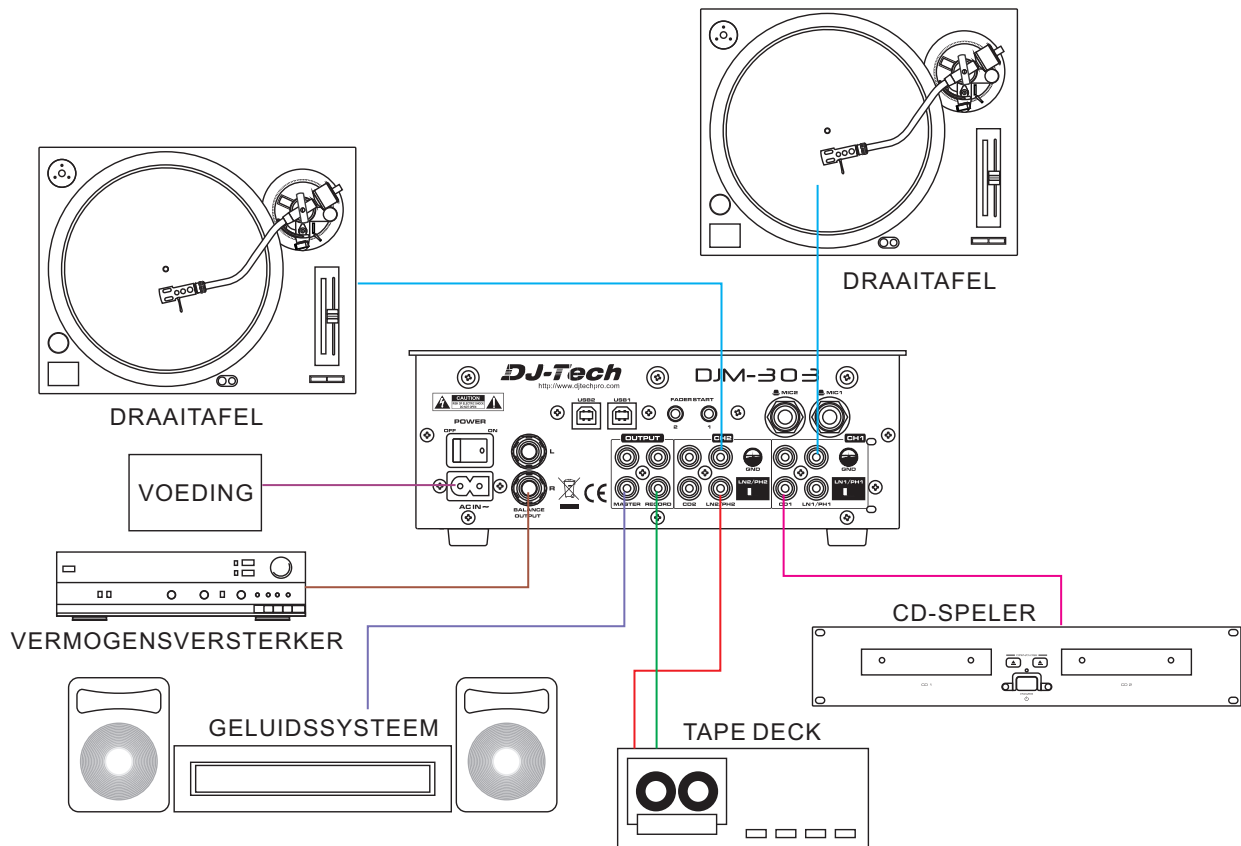
ESPAÑOL

ITALIANO

SNEL INSTELSCHEMA

Bekijk dit instelschema grondig. Zorg ervoor dat alle faders op "nul" staan en alle toestellen zijn uitgeschakeld. Sluit eerst alle inputbronnen en processoren aan. Sluit daarna uw microfoon en hoofdtelefoon aan. Als laatste moet u stereo outputs aansluiten aan de versterker(s) en/of audio receivers (zoals tape decks). Sluit uw mixer op het net aan. Nu is alles klaar om ingeschakeld te worden.

BELANGRIJK: zorg er steeds voor dat u eerst audio inputbronnen als draaitafels of CD-spelers inschakelt, daarna de mixer en als laatste eventueel aanwezige versterkers. Bij het uitschakelen moet u de omgekeerde volgorde gebruiken: eerst de versterkers uitschakelen, daarna de mixer en als laatste de inputbronnen.



EFFECT PARAMETERS

Naam	BEAT/BANK knop parameters	Parameter X (Beat knop) Instelbereik (unit)	Parameter Y (Niveau/diepte fader)
ECHO	instellen van de vertragingstijd van 1/2 tot 4/1 per 1 beat BPM-tijd	2~2000 (ms)	instellen van de balans tussen origineel en vertraagd geluid
TRANS	instellen van de veranderingstijd van 1/2 tot 4/1 per 1 beat BPM-tijd	25~32000 (ms)	de inschakelduur voor een kanteelgolf
FLANGER	De cyclus van de flangerverschuiving wordt ingesteld in units van 1/1 tot 16/1 in overeenstemming met 1 beat BPM	100~32000 (ms)	De hoeveelheid effect neemt toe wanneer de fader naar boven wordt geschoven. Wanneer de fader op minimum staat is de output het originele geluid
FILTER	De cyclus van de cut-off frequentie wordt ingesteld in units van 1/1 tot 16/1 in overeenstemming met 1 beat BPM	100~32000 (ms)	De hoeveelheid effect neemt toe wanneer de fader naar boven wordt geschoven.
PHASE	De cyclus van het fase-effect wordt ingesteld in units van 1/1 tot 16/1 in overeenstemming met 1 beat BPM	100~32000 (ms)	De hoeveelheid effect neemt toe wanneer de fader naar boven wordt geschoven. Wanneer de fader op minimum staat is de output het originele geluid
PAN	instellen van de veranderingstijd van 1/2 tot 4/1 per 1 beat BPM-tijd	30~32000 (ms)	De scherpte voor de pan tussen het linker- en rechterkanaal min→meest zachte overgang max→meest scherpe overgang
PITCH	Selecteer pitch -50%~+100%	-50~+100 (%)	De hoeveelheid effect neemt toe wanneer de fader naar boven wordt geschoven.
REVERB	Selecteer reverb 0%~100%	0~100 (%)	De hoeveelheid effect neemt toe wanneer de fader naar boven wordt geschoven.
SAMPLER	Selecteer bank van opname/playback van 4 beat bronnen	max. 7 sec. opnametijd per bank	Stelt de balans van origineel geluid en opgenomen sample in. min→origineel geluid max→sample geluid

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

SPECIFICATIES

Voeding	AC 100-240V, 60/50Hz, 13 Watt
Afmetingen	223(B) x 300,2 (D) x 106 (H)mm
Gewicht	3,5 kg

- Input impedantie en referentievolume:

CD:	7,5-20K ohm /-14dBV +/-0,1dB (200mV)
LIJN:	47K ohm /-14dBV +/-0,1dB (200mV)
PHONO:	47K ohm /-54dBV +/-0,1dB (1mV)
MIC:	10K ohm /-54dBV +/-0,1dB (1mV)

- Output impedantie en volume:

REC:	2,3K ohm /-10dBV (316mV) +/-2dB
MASTER ONGEBAL.:	1K ohm /0dB (1V) +/-2dB
MASTER GEBAL.(bel.=600 ohm):	600 ohm /+4dBm (1,23V) +/-2dB
HOOFDTEL. (bel.=32 ohm)	33 ohm /0dBV(1V, CH1,2),4dBV(1,58V, master) +/-2dB

- Frequentie respons: (EQ vlak, max. gain, FX UIT, master output, belasting=100K ohm)

LIJN, CD:	25 - 20K Hz +/-2dB
PHONO:	25 - 20K Hz +2/-3dB (RIAA)
MIC:	25 - 20K Hz +/-2dB

- THD + N: (EQ vlak, max. gain, FX UIT, W/ 20KHz LPF, master output, belasting=100K ohm)

LIJN, CD:	minder dan 0,03% 25 - 20KHz
PHONO:	minder dan 0,2% @ 1KHz (A-gewogen)
MIC:	minder dan 0,15% @ 1KHz (A-gewogen)

- Maximum input:

(1KHz, THD=1%, EQ vlak, FX UIT, master centraal, master output, belasting=100K ohm)

LIJN, CD:	meer dan +5dBV
PHONO:	meer dan -35dBV
MIC:	meer dan -35dBV

- Maximum output: (EQ vlak, max. gain, FX UIT, THD=1%, belasting=100K ohm)

MASTER:	meer dan +18dBV (8,0V)
REC	meer dan +8dBV (2,5V)
HOOFDTELEFOON:	meer dan +4dBV (1,58V) belasting=32 ohm

- S/N RATIO: (Max. gain, EQ vlak, W/ 20KHz LPF, A-gewogen, FX UIT, master output)

LIJN, CD:	meer dan 82dB
PHONO:	meer dan 66dB
MIC	meer dan 65dB

- TOEBEHOREN

Gebbruiksaanwijzing
AC voedingskabel
USB-kabel
Deckadacne LE DJ software installatie-CD
Traktor 3 LE DJ software installatie-CD

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Respete todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca de fuentes de agua.
6. Límpielo únicamente con un paño seco.
7. No bloquee los orificios de ventilación. Instale el aparato siguiendo las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que emitan calor.
9. No retire el dispositivo de seguridad del enchufe polarizado o con puesta a tierra. Los enchufes polarizados disponen de dos clavijas de diferente tamaño. Un enchufe con puesta a tierra dispone de tres clavijas, de las cuales una es de puesta a tierra. La clavija más ancha (en el caso de los enchufes polarizados) o la clavija de puesta a tierra (en el caso de los enchufes de puesta a tierra) garantizan su seguridad. Si el enchufe suministrado no es compatible con su toma de corriente, acuda a un electricista para que remplace dicha toma.
10. Coloque el cable de alimentación de forma que no pueda ser pisado ni dañado de otro modo. Preste especial atención al enchufe y al punto de conexión del cable al aparato.
11. Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
12. No coloque este aparato sobre una superficie inestable; podría provocar heridas corporales o estropear el aparato. Si usa un carro para transportar el aparato, tenga cuidado al desplazarlo para evitar que se caiga y se produzcan daños.
13. Desenchufe el aparato durante las tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
14. Para las operaciones de mantenimiento, póngase en contacto con personal técnico cualificado. El aparato ha de repararse siempre que haya sufrido daños: deterioro del cable de alimentación o del enchufe, caída de líquido u objetos sobre el aparato, exposición a la lluvia o la humedad, funcionamiento defectuoso o caída del propio aparato.
15. **ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio o desgrad eléctric, no expongas este aparato a la lluvia o humedad.
16. Cuando deshabilite la conxexion asegurarse que el cable puede ser conectado facilmente.
17. No bloquee las aberturas de ventilación con objetos, como por ejemplo papeles, periodicos, cortinas.
18. Llamas libres, como por ejemplo velas encendidas, no debería ser acercadas a los aparados.
19. Utilizar el aparado en un clima templado.
20. No expoga este aparado a goteos o rociadas tampoco en proximidad de objetos llenos de liquidos como por ejemplo macetas.

ATENCIÓN

Para reducir el riesgo de incendio o desgrad eléctric, no expongas este aparato a la lluvia o humedad. No expoga este aparado a goteos o rociadas tampoco en proximidad de objetos llenos de liquidos como por ejemplo macetas.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser sufi ciente para constituir un riesgo de descarga.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO



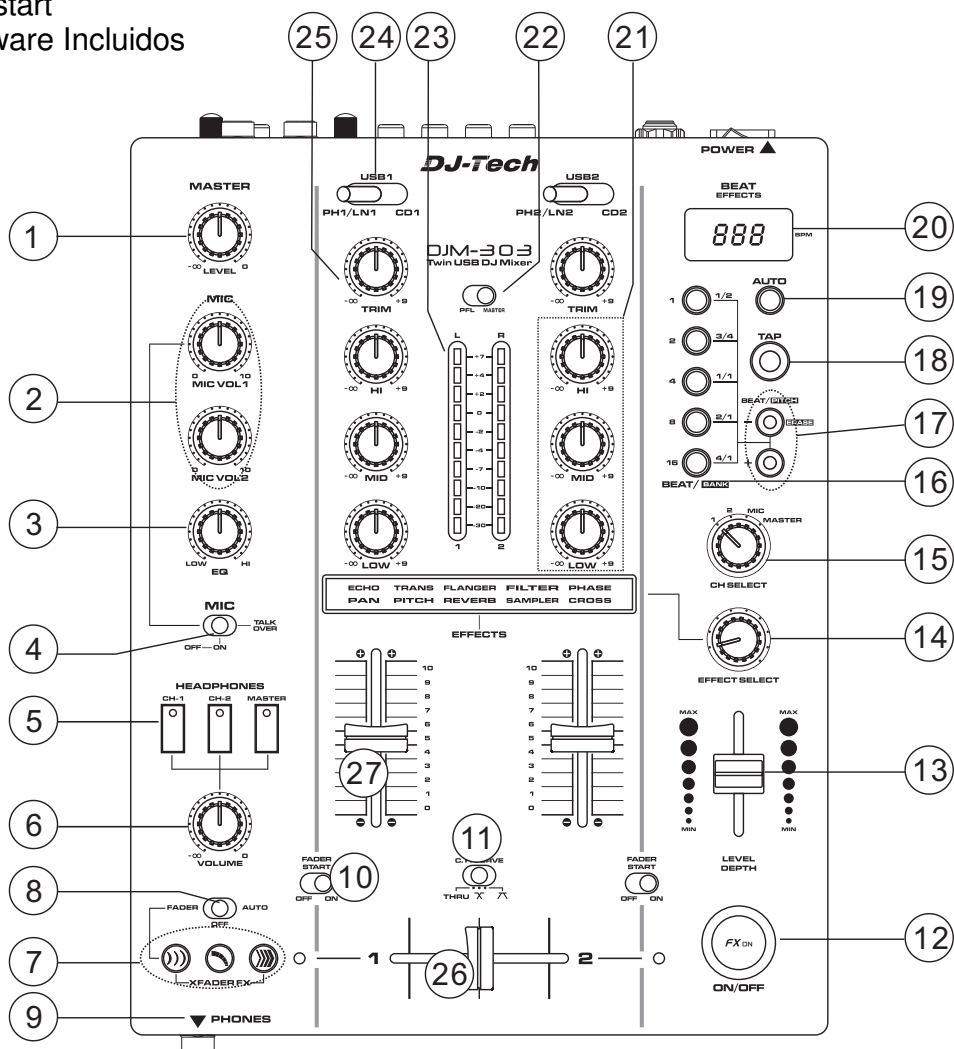
Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

ATENCIÓN

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

CARACTERÍSTICAS

- Mixer de DJ a 2 canales
- 2 tarjetas de sonidos para la reproducción en un Personal Computer
- 8 efectos digitales fácilmente accesibles
- 3 Efectos de Crossfader
- Muestreo digital a 5 bank con Beatmatch
- Ruedas y cross fader VCA
- Salidas balanceadas JACK
- Level meter multifunción con 10 LED
- CD fader start
- 2 DJ Software Incluidos







PARTES Y FUNCIONES

- 1. Master Level** - Regula la señal de salida MASTER .
- 2. Mic Volume** - Regula la señal de salida MIC.
- 3. Mic EQ** - Se utilizan estos controles para regular la señal de salida del microfono HI y Low.
- 4. Mic OFF/ON/Talkover** - Para la impostación del microfono ON o OFF, cuando esta seleccionado en la posición TALKOWER el sonido del mixer será reducido aproximadamente de 20 dB.
- 5. AURICOLARES Cue Button/Indicator** - Pulsa este botón para la fuente que se desea monitorar en los auriculares. Cuando el botón es OFF, las luces serán poco iluminadas. Cuando es ON el indicador luminoso será iluminado. Cuando se selecciona efecto ECH, el MASTER está aplicado solo en la salida para los auriculares. Relación entre los auriculares y la tecla cue y la salida auriculares.

Headphone cue button			Headphones output	
CH1	CH2	MASTER	L CH	R CH
<u>ON</u>	OFF	OFF	CH-1 (L)	CH-1 (R)
OFF	<u>ON</u>	OFF	CH-2 (L)	CH-2 (R)
OFF	OFF	<u>ON</u>	MASTER (L)	MASTER (R)
<u>ON</u>	<u>ON</u>	OFF	CH-1 (L)+ CH-2 (L)	CH-1 (R)+ CH-2 (R)
<u>ON</u>	OFF	<u>ON</u>	CH-1 (mono)	MASTER (mono)
OFF	<u>ON</u>	<u>ON</u>	CH-2 (mono)	MASTER (mono)
<u>ON</u>	<u>ON</u>	<u>ON</u>	CH-1 (mono) + CH-2 (mono)	MASTER (mono)

- 6. Headphone Volume** - Este regulador sirve para regular la señal de salida del volumen de los auriculares. Girando el regulador en el sentido de las agujas del reloj aumentará el volumen de salida auriculares.
- 7. XFADER FX** - Se pueden utilizar los tres botones para seleccionar el tipo de efecto mix deseado, 3 funciones entre las cuales se puede elegir hay ECHO, BRAKE y TRANSFORM.
- 8. Effects mode switch** - Utilizado para seleccionar la modalidad deseada del efecto Crossfader.
 - Fader En esta modalidad es posible seleccionar uno de los botones efecto y utilizar el Crossfader para controlar los efectos del Crossfader
 - Off Los efectos del Crossfader están OFF
 - Auto En esta modalidad no es necesario utilizar el Crossfader, basta simplemente pulsar uno de los botones de efecto y vendrá hecho automáticamente el mix en *sincronía!*

PARTES Y FUNCIONES

- 9. Headphone Input** - Entarada para los auriculares jack 1/4.
- 10. Fader Start ON/OFF** - Cuando el aparato està conectado con un cable ad un lector de CD este interruptor "ON/OFF" regula o no la reproducción o el stop (back cue) del lector de CD utilizando el crossfader.
- 11. C.F.Curve Switch** - Utilizado para seleccionar las curvas del crossfader.
- a THRU Cuando el interruptor està en la posición de izquierda el crossfader està apagado. El interruptor ON/OFF para las funciones de start fader utilizando el fader del canal
 - b  Cuando el interruptor està en la posición de medio () està seleccionada una respuesta lenta de la curva
 - c  Cuando el interruptor està en la posición de derecha () està seleccionada una respuesta rapida de la curva
- 12. FX ON Button** - Este botón on / off viene utilizado para activar o no los efectos.
- 13. Level Depth** - Utilizado para regular el valor del parametro y (relación de mixing o resonancia o feedback) de los efectos.
- 14. Effect Select Knob** - Utilizado para seleccionar los efectos deseados.
- 15. CH Select Knob** - Utilizado para seleccionar la fuente sobre la cual actua el efecto.
- 16. Effect Beat Selector Knob** - Para seleccionar un ritmo diferente (o también para modificar el parametro time) segun el BPM calculado del efecto.
- 17. Beat/Pitch +,- Buttons**
- beat up (+) - Redobra el calculo del BPM.
 - beat down (-) - Demedia el calculo del BPM
 - En modalidad campionador, mantener pulsado el botón ERASE y pulsar el botón BEAT/BANK, las piezas musicales grabadas seran borrados
 - En modalidad campionador, pulsar el botón + para incrementar la velocidad y el botón - para reducir la velocidad
- 18. Tap Button** - Este botón viene utilizado para calcular manualmente el BPM. En Auto mode el botón TAP sirve para pasar en la modalidad manual del calculo de los BPM. Mantener pulsado el botón TAP y pulsar el botón Beat/Pitchh (-,+) para aumentar o desminuir manualmente los BPM.
- 19. Auto Indcator** - Sirve para cambiar de Automatico a Manual pulsando el botón Auto.
- 20. BPM Display** - Muestra el tiempo de la pista audio corriente como BPM. En modalidad AUTO, la pantalla pulsa cuando el BPM no puede ser calculado.
- 21. Channel EQ** - La respuesta de frecuencia para cada canal es de 9 +/-2dB.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

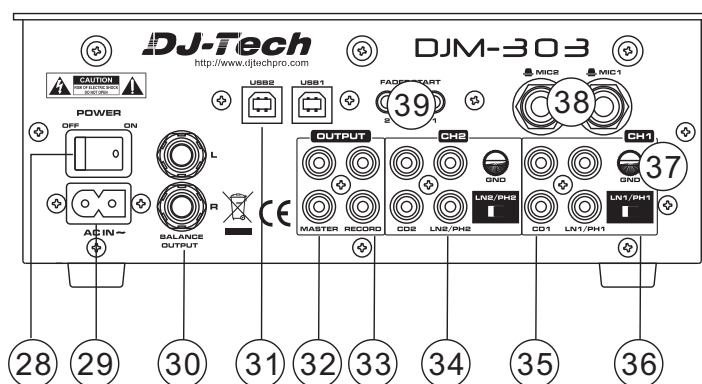
DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

PARTES Y FUNCIONES

22. **PFL/Master Switch** - En la posición "Master" indicará los niveles de los canales (derecho y izquierdo). En la posición "PFL", el lado izquierdo del contador indicará el nivel monofónico para que puedas oír con anterioridad piezas musicales con tus auriculares.
23. **Level Meter** - La pantalla se utiliza para indicar sea el nivel de salida MASTER sea para indicar una combinación del nivel de salida MASTER con el nivel de esucha monofónica en los auriculares.
24. **Source Input Selector Switch** - Estos switch sirven para seleccionar la fuente de entrada de cada canal. Se puede asignar solo una fuente de entrada a la vez.
25. **Channel Gain** - Utilizar para regular la señal de entrada para cada canal.
26. **Cross Fader** - Permite de mixar el sonido a partir de los 2 canales.
27. **Channel Fader** - Regula el volumen de CH1 y CH2.



28. **Power Switch** - Enciende o apaga el aparato.
29. **Power Connector** - Utilizar esta conexión para conectar el mixer en la red. Asegurarse que la tensión de la red corresponga a los valores indicados en los datos técnicos del mixer.
30. **Master Balanced Output** - Salida 1/4" TRS jacks balanceada.
31. **USB PORT** - Utilizar el cable USB para la conexión con un PC.
32. **Master Unbalanced Output** - Salidas RCA Left & Right no balanceadas.
33. **Record Output** - El nivel del master volume no influye la señal de salida del canal y del nivel del crossfader.
34. **PH/LN Input Jacks** - Entradas para phono (RIAA) o una p
Questi connettori sono gli ingressi per un periferica line.

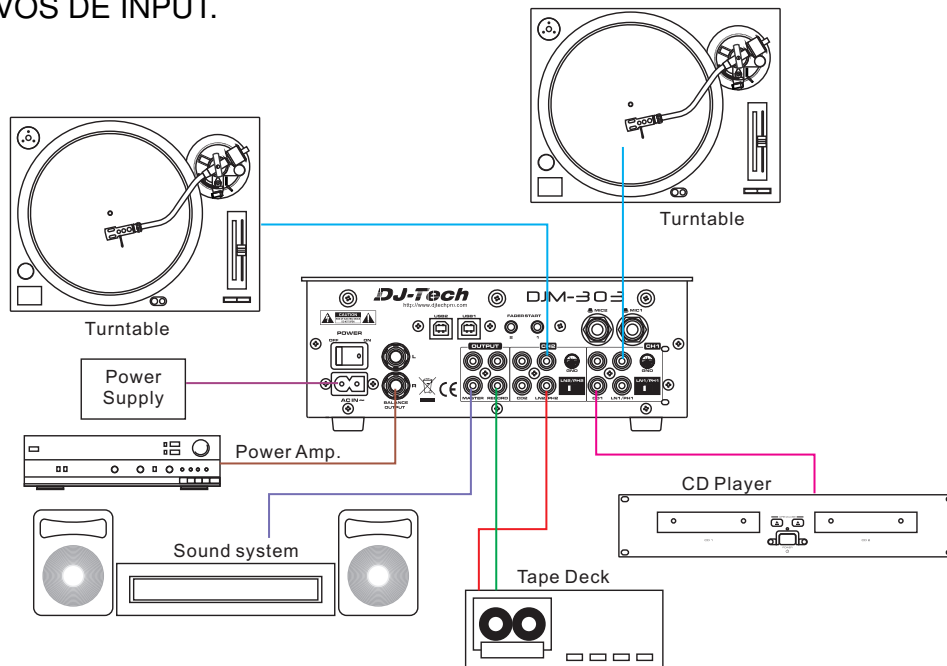
PARTES Y FUNCIONES

35. **CD Input Connectors** - Utilizar para conectar un lector CD (modelo DJ) o otro aparato con salida audio.
36. **LN/PH Selector Switches** - Se utiliza estos switch para modificar la modalidad de entrada de la señal. Cuando se conecte un tocadisco asegurarse que el interruptor sea en la posición phono. Cuando se utiliza aparados de input seleccionar la linea LN. Asegurarse siempre que la alimentación principal sea apagada antes de cambiar la posición del interruptor.
37. **GND** - Conexión de cable de masa del tocadisco.
38. **Mic Input Connector** - Entrada para el microfono.
39. **Fader start control jacks** - Conectar los cables jack a la entrada del lector CD utilizando el cable 3.5 mm mini stereo.

DIAGRAMA DE CONFIGURACIÓN

Diagrama de configuración. Asegurarse que todos los faders y los aparados sean apagados. Primero, conectar todas las fuentes de entrada y los transformadores. Luego conectar el microfono y los auriculares para que puedas oír con anterioridad piezas musicales con tus auriculares. Después de lo cual conectar las salidas estereas al amplificador de potencia y/o fuentes audio como casete. Conectar al final el mixer en la red.

IMPORTANTE: APAGAR SIEMPRE LAS FUENTES DE ENTRADA AUDIO COMO TOCADISCOS O LECTORES CD Y LUEGO EL MIXER. CUANDO SE APAGA INVERTIR SIEMPRE ESTA OPERACIÓN APAGANDO PRIMERO LOS AMPLIFICADORES, LUEGO EL MIXER Y DESPUES DE LOS CUALES LOS DISPOSITIVOS DE INPUT.



EFEKTOS

Nombre	BEAT/BANK button parameters	Parameter X (Beat button) Setting range (unit)	Parameter Y (Level/Depth fader)
ECHO	Sets delay time of 1/2 to 4/1 per 1 beat of BPM time	2~2000 (ms)	Regula el balance entre el sonido original y su retraso
TRANS	Sets change time of 1/2 to 4/1 per 1 beat of BPM time	25~32000 (ms)	Reproduccion de la forma del waveform
FLANGER	Cycle of flanger shift is set in units of 1/1 to 16/1 relative to 1 beat of BPM	100~32000 (ms)	Aumenta el efecto cuando el fader está levantado. Cuando el fader esta bajo se reproduce solo el sonido original
FILTER	Cycle of cutoff frequency shift is set in units of 1/1 to 16/1 relative to 1 beat of BPM	100~32000 (ms)	Aumenta el efecto cuando el fader está levantado
PHASE	Cycle of phase effect shift is set in units of 1/1 to 16/1 relative to 1 beat of BPM	100~32000 (ms)	Aumenta el efecto cuando el fader está levantado. Cuando el fader esta bajo se reproduce solo el sonido original
PAN	Sets change time of 1/2 to 4/1 per 1 beat of BPM time	30~32000 (ms)	La nitidez del pan entre los canales derecho y izquierdo min → mas debil max → mas fuerte
PITCH	Select -50%~+100% of pitch	-50~+100 (%)	Aumenta el efecto cuando el fader está levantado
REVERB	Select 0%~100% of reverb	0~100 (%)	Aumenta el efecto
CAMPIONADOR	Select bank of recording/playback of 4 beat source	7 sec. of max recording for per bank	Regula el balance entre el sonido original y la pieza musical grabada. min → sonido original max → reproduccion de la pieza musical

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

DATOS TÉCNICOS

Tensión de red	AC 100-240V, 60/50Hz, 13 Watts
Dimensiones	223(alto) x 300.2 (ancho) x 106 (prof.)mm
Peso	3.5 kg

- Input impedance and reference level:

CD:	7.5-20K ohm /-14dBV +/-0.1dB (200mV)
LINE:	47K ohm /-14dBV +/-0.1dB (200mV)
PHONO:	47K ohm /-54dBV +/-0.1dB (1mV)
MIC:	10K ohm /-54dBV +/-0.1dB (1mV)

- Output impedance and level:

REC:	2.3K ohm /-10dBV (316mV) +/-2dB
MASTER UNBAL.:	1K ohm /0dB (1V) +/-2dB
MASTER BAL.(load=600 ohm):	600 ohm /+4dBm (1.23V) +/-2dB
PHONES (load=32 ohm)	33 ohm /0dBV(1V, CH1,2),4dBV(1.58V, master) +/-2dB

- Respuesta de frecuencia: (EQ Flat, Maximum gain, FX OFF, Master Output, Load=100K ohm)

LINE, CD:	25 - 20K Hz +/-2dB
PHONO:	25 - 20K Hz +2/-3dB (RIAA)
MIC:	25 - 20K Hz +/-2dB

- THD + N: (EQ Flat, Maximum gain, FX OFF, W/ 20KHz LPF, Master output, Load=100K ohm)

LINE, CD:	< 0.03% 25 - 20KHz
PHONO:	< 0.2% @ 1KHz (A-weighted)
MIC:	< 0.15% @ 1KHz (A-weighted)

- Entrada maxima:

(1KHz, THD=1%, EQ Flat, FX OFF, Master at center, Master output, Load=100K ohm)

LINE, CD:	> +5dBV
PHONO:	> -35dBV
MIC:	> -35dBV

- Salida maxima: (EQ Flat, Maximum gain, FX OFF, THD=1%, Load=100K ohm)

MASTER:	> +18dBV (8.0V)
REC	> +8dBV (2.5V)
PHONES:	> +4dBV (1.58V) Load=32 ohm

- S/N RATIO: (Maximum gain, EQ Flat, W/20KHz LPF, A-Weighted, FX OFF, Master output)

LINE, CD:	> 82dB
PHONO:	> 66dB
MIC	> 65dB

- ACCESORIOS

Manual
AC power Cord
Cable USB
Deckadacne LE DJ Software Installation CD
Traktor 3 LE DJ Software Installation CD

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

1. Leggete le istruzioni.
2. Conservate le istruzioni.
3. Rispettate tutte le avvertenze.
4. Seguite tutte le istruzioni.
5. Non servitevi dell'apparecchio vicino all'acqua.
6. Per pulire l'apparecchio, utilizzate solo panni asciutti.
7. Non ostruite le aperture di ventilazione. Installate l'apparecchio seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non collocate il prodotto vicino a fonti di calore quali radiatori, stufe, bocchette per l'uscita di aria calda o vicino ad ogni altro apparecchio che emette calore (compresi gli amplificatori).
9. Non neutralizzate la funzione di sicurezza della spina polarizzata o con spinotto di protezione. Una spina polarizzata ha due lame di cui una più ampia dell'altra. Una spina con un contatto di protezione è dotata di due lame e di un terzo polo di messa a terra. La lama più larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita in dotazione non entra nella presa di corrente, rivolgetevi ad un elettricista per sostituire la vecchia presa.
10. Proteggete il cavo di alimentazione in modo tale che non sia calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese e del punto in cui escono dall'apparecchio.
11. Utilizzate esclusivamente componenti/accessori specificati dal produttore.
12. Utilizzate l'apparecchio solo con carrelli, sostegni, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti insieme all'apparecchio. Se usate un carrello, fate attenzione durante gli spostamenti per evitare infortuni causati da un eventuale ribaltamento del carrello stesso.
13. Scollegate l'apparecchio durante i temporali o quando rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per qualunque intervento di assistenza rivolgersi a personale qualificato. È necessario intervenire sull'apparecchio ogniqualvolta risulti danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio in caso di danneggiamento di spina o cavo di alimentazione, versamento di liquido sull'apparecchio o caduta di oggetti all'interno, esposizione dell'apparecchio a pioggia o umidità, funzionamento irregolare o caduta.
15. **ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico non esporre questo apparato alla pioggia od all'umidità
16. Quando un connettore viene scollegato assicurarsi che possa essere ricollegato facilmente
17. La ventilazione non deve essere ostacolata e non vanno coperte le aperture di ventilazione con oggetti, come ad esempio giornali, tovaglie, tende, ecc.
18. Fiamme libere, come per esempio candele accese, non dovrebbe essere avvicinate agli apparecchi.
19. L'apparecchio deve essere utilizzato in un clima mite.
20. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi e neanche in prossimità oggetti pieni di liquidi come ad esempio vasi.



WARNING

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi e neanche in prossimità di oggetti pieni di liquidi come ad esempio vasi



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere i coperchi. Non contiene parti riparabili. Per la manutenzione fare riferimento a personale qualificato.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero, avverte per la presenza di un isolato "tensione pericolosa" all'interno del prodotto che possono essere di intensità sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica



Il punto esclamativo all'interno del triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di una importante operazione o per la manutenzione (assistenza tecnica) nella documentazione che accompagna questo apparecchio.

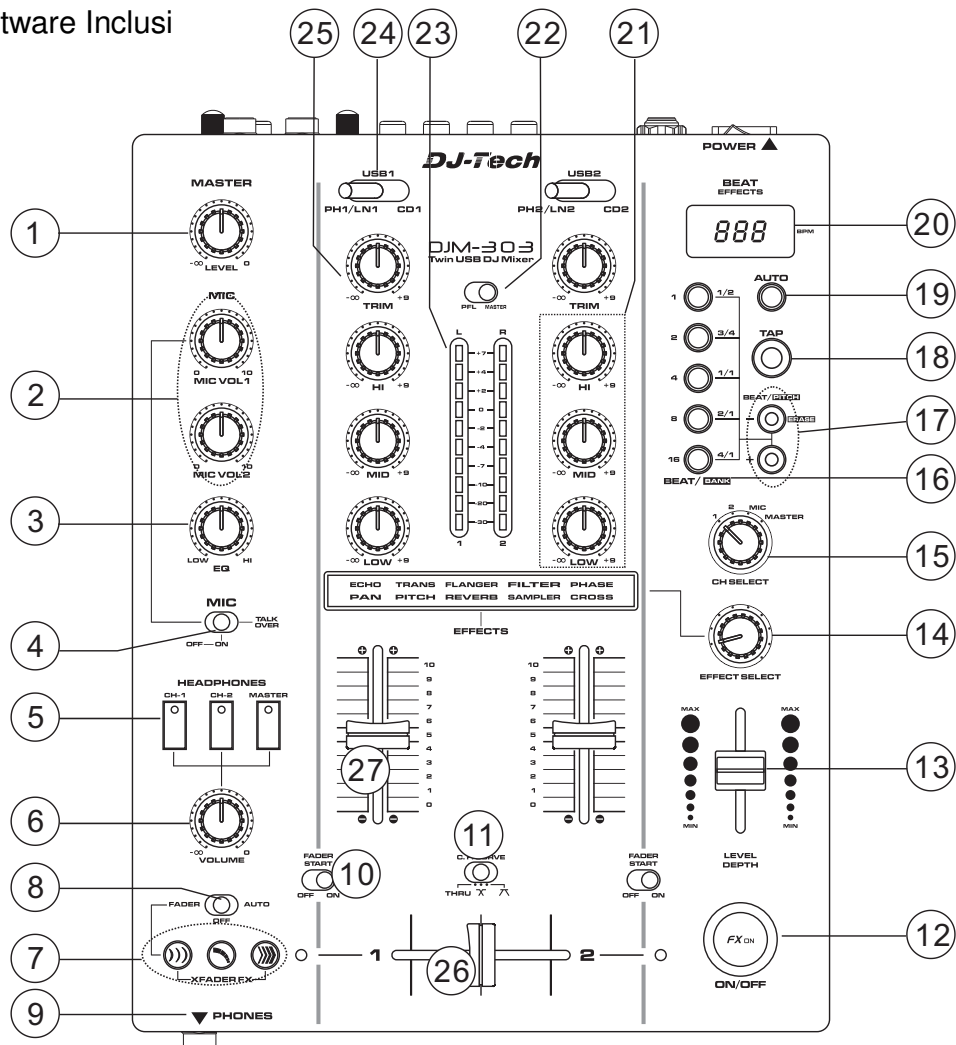
ATTENZIONE

Per evitare scosse elettriche, non utilizzare questa spina polarizzata, con un cavo di estensione, a meno che la spina non sia completamente inserita per evitare l'esposizione alla corrente elettrica.

CARATTERISTICHE

Caratteristiche:

- Mixer da DJ a 2 canali
- 2 schede audio integrate per la riproduzione e la riproduzione da Personal Computer
- 8 effetti digitali direttamente accessibili
- 3 Effetti sul Crossfader
- Campionatore a 5 bank con Beatmatch
- Cursori e cross fader VCA
- Uscite bilanciate JACK
- Level meter multifunzione con 10 LED
- CD fader start
- 2 DJ Software Inclusi







PARTI E FUNZIONI

1. **Master Level** - Regola il livello di uscita Master.
2. **Mic Volume** - Regola il livello di uscita MIC.
3. **Mic EQ** - Questi controlli vengono utilizzati per regolare il livello del segnale del microfono HI e Low.
4. **Mic OFF/ON/Talkover** - Per settare il Microfono su on o off, quando è selezionato nella posizione Talkover il suono del mixer sarà ridotto all'incirca di 20db.
5. **CUFFIE Cue Button/Indicator** - Premere questo pulsante per la sorgente che si desidera monitorare in cuffia. Quando un pulsante è su OFF, le sue luci saranno poco illuminate. Quando è su ON l'indicatore luminoso sarà illuminato. Quando l'effetto ECHO è selezionato il Master è applicato solo in uscita per cuffia.
Rapporto di cuffie tasto cue e uscita cuffie

Headphone cue button			Headphones output	
CH1	CH2	MASTER	L CH	R CH
ON	OFF	OFF	CH-1 (L)	CH-1 (R)
OFF	ON	OFF	CH-2 (L)	CH-2 (R)
OFF	OFF	ON	MASTER (L)	MASTER (R)
ON	ON	OFF	CH-1 (L)+ CH-2 (L)	CH-1 (R)+ CH-2 (R)
ON	OFF	ON	CH-1 (mono)	MASTER (mono)
OFF	ON	ON	CH-2 (mono)	MASTER (mono)
ON	ON	ON	CH-1 (mono) + CH-2 (mono)	MASTER (mono)

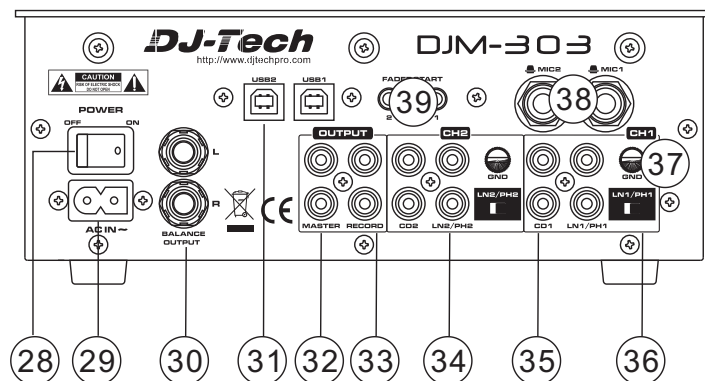
6. **Headphone Volume** - Questa manopola regola il livello di uscita del volume delle cuffie. Ruotando la manopola in senso orario aumenterà il volume di uscita cuffie.
7. **XFADER FX** - I tre pulsanti di selezione effetto vengono utilizzati per selezionare il tipo di effetto mix desiderato, 3 funzioni tra cui ECHO, BRAKE e TRANSFORM possono essere scelte
8. **Effects mode switch** - Utilizzato per selezionare la modalità desiderata dell'effetto Crossfader
 - Fader In questa modalità è possibile selezionare uno dei pulsanti effetto e utilizzare il Crossfader per controllare gli effetti del crossfader
 - Off Gli effetti del Crossfader sono disabilitati
 - Auto In questo modo non è necessario utilizzare il cross fader, basta semplicemente premere uno dei pulsanti di effetto e il mix verrà fatto automaticamente in sincronia!
9. **Headphone Input** - Inserire nella presa jack 1/4 le cuffie

PARTI E FUNZIONI

- 10. Fader Start ON/OFF** - Quando l'apparecchio è stato collegato con un cavo ad un Lettore di CD questo l'interruttore "ON / OFF" abilita o disabilita la riproduzione o lo stop (back cue) del lettore di CD usando il crossfader.
- 11. C.F.Curve Switch** - Utilizzato per selezionare le curve di taglio del crossfader
- a THRU Quando l'interruttore è a sinistra il crossfader è disattivato. Interruttore on / off per la funzione di start fader utilizzando il fader di canale.
 - b  Quando l'interruttore è al centro () è selezionata una risposta lenta della curva di taglio
 - c  Quando l'interruttore è sulla destra () è selezionata una risposta rapida della curva di taglio
- 12. FX ON Button** - Questo pulsante on / off è utilizzato per attivare e disattivare gli effetti.
- 13. Level Depth** - Utilizzato per regolare il valore del parametro y (rapporto di miscelazione o risonanza o feedback) degli effetti.
- 14. Effect Select Knob** - Utilizzato per selezionare gli effetti desiderati.
- 15. CH Select Knob** - Utilizzato per selezionare la sorgente su cui agirà l'effetto
- 16. Effect Beat Selector Knob** - Per selezionare un diverso ritmo (o anche per modificare il parametro time) secondo il BPM misurato dall' effetto.
- 17. Beat/Pitch +,- Buttons**
- beat up (+) - Raddoppia il calcolo del BPM.
 - beat down (-) - Dimezza il calcolo del BPM.
 - In modalità campionatore, tenere premuto il tasto ERASE e premere il pulsante BEAT/BANK, il campioni di musica registrati all'interno dei banchi saranno cancellati.
 - In modalità campionatore, premere il pulsante +, per incrementare la velocità ; premere il pulsante -, per decrementare la velocità.
- 18. Tap Button** - Questo pulsante viene utilizzato per calcolare manualmente BPM. In Auto mode premere il pulsante Tap per passare alla modalità manuale di calcolo dei BPM. Tenere premuto il tasto TAP e premere il pulsante Beat/Pitch (-,+ per incrementare o diminuire manualmente i BPM.
- 19. Auto Indicator** - Cambia da Automatico a manuale premendo il pulsante Auto.
- 20. BPM Display** - Mostra il tempo della traccia corrente come battiti al minuto. In modalità AUTO il display lampeggia quando il BPM non può essere calcolato.

PARTI E FUNZIONI

21. **Channel EQ** - La risposta in frequenza per ogni canale è 9 +/-2dB.
22. **PFL/Master Switch** - Nella posizione "Master" indicherà i livelli dei canali (destro e sinistro). Nella posizione "PFL", il lato sinistro del contatore indicherà livello monofonico del Preascolto in cuffia.
23. **Level Meter** - L'indicatore a led è utilizzato per il indicare sia il livello di uscita master sia per indicare una combinazione di livello uscita master con il livello di preascolto in cuffia monofonico.
24. **Source Input Selector Switch** - Questi switch sono usati per selezionare la sorgente di ingresso a ciascun canale. Ogni canale. Può essere assegnata solo una fonte di ingresso alla volta.
25. **Channel Gain** - Utilizzato per regolare il livello d'ingresso per ciascun canale.
26. **Cross Fader** - Permette di mixare il suono dai 2 canali
27. **Channel Fader** - Regolare il volume di CH1 e CH2.



28. **Power Switch** - Accende o spegne l'unità.
29. **Power Connector** - Questo collegamento viene utilizzato per collegare il mixer alla corrente. Assicurarsi che la tensione della corrente in cui state collegando il mixer corrisponda alla corrente richiesta dall'unità.
30. **Master Balanced Output** - Uscite 1/4" TRS jacks bilanciate.
31. **USB PORT** - Utilizzare il cavo USB per la connessione ad un PC.
32. **Master Unbalanced Output** - Left & Right line level unbalanced RCA.
33. **Record Output** - The record out level is dictated by the channel and cross fader level, it is not influenced by the master volume control.

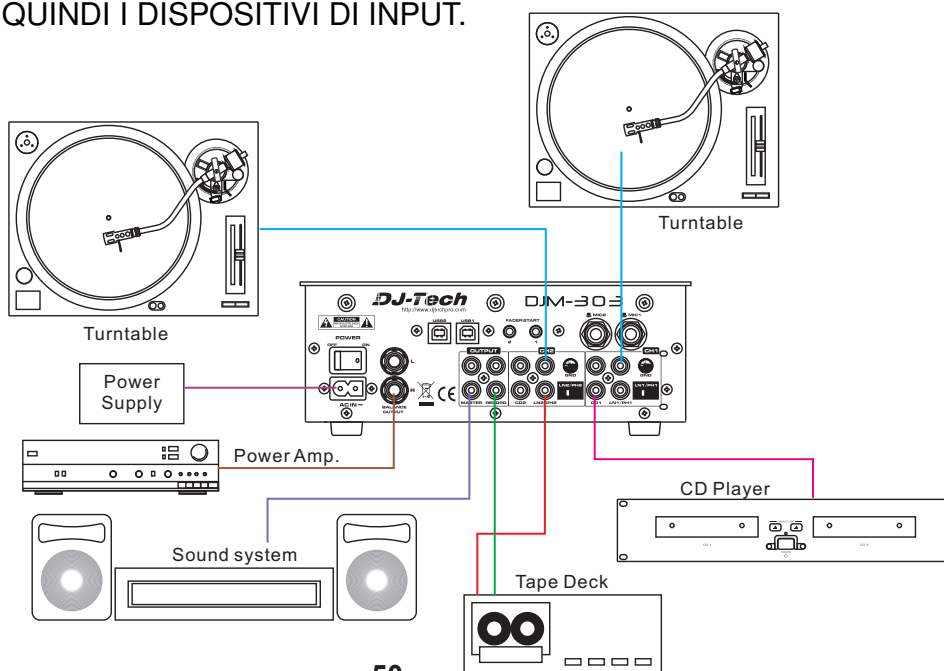
PARTI E FUNZIONI

34. **PH/LN Input Jacks** - Questi connettori sono gli ingressi per un phono (RIAA) o una periferica line.
35. **CD Input Connectors** - Utilizzare per collegare un lettore CD da DJ o altro componente con uscita di linea.
36. **LN/PH Selector Switches** -Questi switch sono usati per modificare la modalità di ingresso. Quando si collega giradischi a queste prese assicurarsi che l'interruttore sia in posizione phono. Quando si utilizza dispositivi di input selezionare la linea LN. Assicurarsi sempre che l'alimentazione principale sia spento prima di cambiare la posizione del selettore
37. **GND** - Collegamento della Massa del giradischi
38. **Mic Input Connector** - Ingresso microfonico.
39. **Fader start control jacks** - Collegare questi jack alle prese di ingresso del lettore CD utilizzando il cavo di 3.5mm mini stereo.

DIAGRAMMA DI CONFIGURAZIONE

Diagramma di configurazione. Assicurarsi che tutti i fader siano a abbassati e tutte le periferiche siano spente. In primo luogo, collegare tutte le sorgenti di ingresso e i trasformatori. In secondo luogo collegare il microfono e le cuffie per avere il preascolto. Infine collegare le uscite stereo all'amplificatore di potenza e / o sorgenti audio come registratori a cassette. Collegare il mixer in corrente alternata.

IMPORTANTE: SPEGNERE SEMPRE LE SORGENTI DI INGRESSO AUDIO COME GIRADISCHI O LETTORI CD E QUINDI IL MIXER. QUANDO SI SPEGNE INVERTIRE SEMPRE QUESTA OPERAZIONE SPEGNENDO GLI AMPLIFICATORI, DOPODICHE' IL TUO MIXER, E QUINDI I DISPOSITIVI DI INPUT.



EFETTI

Name	BEAT/BANK button parameters	Parameter X (Beat button) Setting range (unit)	Parameter Y (Level/Depth fader)
ECHO	Sets delay time of 1/2 to 4/1 per 1 beat of BPM time	2~2000 (ms)	Imposta il bilanciamento tra suono originale e di ritardo
TRANS	Sets change time of 1/2 to 4/1 per 1 beat of BPM time	25~32000 (ms)	Riproduzione del taglio della waveform
FLANGER	Cycle of flanger shift is set in units of 1/1 to 16/1 relative to 1 beat of BPM	100~32000 (ms)	Aumenta l'effetto quando il fader è alzato. Quando il fader è al minimo si riproduce solo il suono originale.
FILTER	Cycle of cutoff frequency shift is set in units of 1/1 to 16/1 relative to 1 beat of BPM	100~32000 (ms)	Aumenta l'effetto quando il fader è alzato.
PHASE	Cycle of phase effect shift is set in units of 1/1 to 16/1 relative to 1 beat of BPM	100~32000 (ms)	Aumenta l'effetto quando il fader è alzato. Quando il fader è al minimo si riproduce solo il suono originale.
PAN	Sets change time of 1/2 to 4/1 per 1 beat of BPM time	30~32000 (ms)	La nitidezza di pan tra i canali destro e sinistro min → più debole max → più forte
PITCH	Select -50%~+100% of pitch	-50~+100 (%)	Aumenta l'effetto quando il fader è alzato.
REVERB	Select 0%~100% of reverb	0~100 (%)	Aumenta l'effetto
CAMPIONATORE	Select bank of recording/ playback of 4 beat source	7 sec. of max recording for per bank	Impost il bilanciamento tra il suono originale e campione registrato. min → suono originale max → Riproduzione del campione

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

DUTCH

ESPAÑOL

ITALIANO

SPECIFICHE TECNICHE

POWER SOURCE	AC 100-240V, 60/50Hz, 13 Watts
DIMENSIONI	223(W) x 300.2 (D) x 106 (H)mm
PESO	3.5 kg

- Input impedance and reference level:

CD:	7.5-20K ohm /-14dBV +/-0.1dB (200mV)
LINE:	47K ohm /-14dBV +/-0.1dB (200mV)
PHONO:	47K ohm /-54dBV +/-0.1dB (1mV)
MIC:	10K ohm /-54dBV +/-0.1dB (1mV)
- Output impedance and level:

REC:	2.3K ohm /-10dBV (316mV) +/-2dB
MASTER UNBAL.:	1K ohm /0dB (1V) +/-2dB
MASTER BAL.(load=600 ohm):	600 ohm /+4dBm (1.23V) +/-2dB
PHONES (load=32 ohm)	33 ohm /0dBV(1V, CH1,2),4dBV(1.58V, master) +/-2dB
- Frequency response: (EQ Flat, Maximum gain, FX OFF, Master Output, Load=100K ohm)

LINE, CD:	25 - 20K Hz +/-2dB
PHONO:	25 - 20K Hz +2/-3dB (RIAA)
MIC:	25 - 20K Hz +/-2dB
- THD + N: (EQ Flat, Maximum gain, FX OFF, W/ 20KHz LPF, Master output, Load=100K ohm)

LINE, CD:	Meno di 0.03% 25 - 20KHz
PHONO:	Meno di 0.2% @ 1KHz (A-weighted)
MIC:	Meno di 0.15% @ 1KHz (A-weighted)
- Maximum input: (1KHz, THD=1%, EQ Flat, FX OFF, Master at center, Master output, Load=100K ohm)

LINE, CD:	Più di +5dBV
PHONO:	Più di -35dBV
MIC:	Più di -35dBV
- Maximum output: (EQ Flat, Maximum gain, FX OFF, THD=1%, Load=100K ohm)

MASTER:	Più di +18dBV (8.0V)
REC	Più di +8dBV (2.5V)
PHONES:	Più di +4dBV (1.58V) Load=32 ohm
- S/N RATIO: (Maximum gain, EQ Flat, W/20KHz LPF, A-Weighted, FX OFF, Master output)

LINE, CD:	Più di 82dB
PHONO:	Più di 66dB
MIC	Più di 65dB
- ACCESSORI
 - Manuale
 - AC power Cord
 - Cavo USB
 - Deckadacne LE DJ Software Installation CD
 - Traktor 3 LE DJ Software Installation CD

Manual Versions in Other Languages



Deutsch



Español



Mexicano

Other ManualsLib Projects



www.manualslib.com



www.manualslib.de



www.manualslib.es



www.manualslib.fr



www.manualslib.nl



www.manualslib.mx



www.manualslib.tech 30+ Languages